GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

ST. MICHAEL TA GANA 10 MIL FLORIN DEN MENTE INTELIGENTE



AYERA tabata e gran final di e temporada 2012-2013 di Mente Inteligente. E programa pa tur hoben di scol basico na Aruba a celebra su di 5 aniversario e temporada aki. Siman pasa, durante di e programa pre-final, Colegio San Hose a sa di conkista e di 4 luga y Prinses Amalia basisschool e di 3 luga di Mente Inteligente, ganando 2000 florin y 3000 florin respectivamente.

Mente Inteligente ta hopi gusta bou di hoben, pero tambe bao di e adultonan for di aña escolar 2008-2009. E aña aki St. Michael School a gana e premio mayor y Mon Plaisir College a keda na di dos luga. Nan a gana 5000 florin pa segundo luga y 10.000 florin p'e scol ganado maximo cu ta St. Micheal School sigur ta un yudansa grandi p'e scolnan inverti den material educativo of mantencion di nan edificio.

Un danki cordial tambe ta bay n'e patrocinadonan, e miembronan di hurado, e presentado Jean Carlo Espinal y televidentenan cu a sostene e programa Mente Inteligente durante e 5 añanan aki.

Grenspolitie y Recherche ta gara criminal busca en coneccion cu investigacion hudicial na Aeropuerto



Debi na bon coöperacion di Recherche y Grenspolitie a logra gara sospechoso na Aeropuerto Reina Beatrix, prome cu el a bandona Aruba. Ayera mainta, Grenspolitie a logra pone man riba e homber E.E.M. naci na Venezuela dia 29 di maart 1962. E tabata wordo busca en coneccion cu un investigacion hudicial dor di Recherche y kier a bandona e isla, rumbo pa Corsou.



E caso, pa cual e tabata ser busca a bin den publicidad dia 30 di mei 2013 unda cu probablemente e sospechos o lo a presenta documento di identidad falso y credit-card falso pa comete fraude na un tienda di electronico na Oranjestad.

Cuerpo Policial kier manda palabranan di pabien n'e coleganan envolvi p'e bon trabou y sigi manda e mensahe cla y raspa cu crimen lo wordo investiga y esnan culpabel persigi pa husticia di Aruba.

Si tin cualkier persona cu por sa algo mas di e caso aki, of e sospechoso en cuestion, por yama tiplijn na 11141 of yama cualkier warda di polis pa duna mas informacion. E caso ta ainda bou investigacion, di acuerdo cu vocero di polis, John C. Larmonie.





Parlamentario Independiente Marisol Lopez Tromp:

Nivel den Parlamento ta depende di ken partidonan politico ta pone riba nan lista



Nivel di Parlamento no ta depende di Imunidad Parlamentario. Imunidad Parlamentario ta pa garantiza cu miembronan di Parlamento por haci nan trabou y por controla Gobierno y expresa nan mes libremente riba tur topico, sin cu por hiba nan Corte of presiona nan. Cada Parlamentario ta representa nos Pueblo di Aruba den Parlamento. Paso ora nos vota pro of contra un ley den Parlamento, nos no ta representa solamente nos votadornan, pero tambe esnan cu no a vota pa nos, paso e consequencianan ta pa henter un pais.

E nivel di Parlamento tin di haber na prome lugar cu KEN e partidonan politico ta pone riba nan lista. Cada persona cu subi un lista politico tambe mester ta conciente cu e ta bai carga un responsabilidad 24 ora pa dia unda cu e bai, si e logra drenta Parlamento a base di asiento obteni den eleccion. Hopi candidato na Aruba ta drenta politica sin sa of realisa ainda di kico nan ta bai haya nan mes aden y ki impacto y consequencia esaki lo tin pa nan y nan sernan keri. Of nan ta drenta cu votonan cu no ta di nan, pues di "cabe'i boto", lagando asina otro candidatonan cu ta riba e lista afo di Parlamento mientras cu nan si a traha.

E nivel di Parlamento ta depende tambe di KEN Pueblo ta vota p'e y a eligi pa represent'e. Bo por keha di je nivel, pero bo sa ken bo a vota pe? E nivel di Parlamento ta depende tambe di e Presidente di Parlamento, su maneho y manera di guia nos reunionnan, kico e ta permiti of tolera. E tin tools pa actua si mester.

Nos ta educa y taha nos yiunan pa comporta nan mes bon y riba nos isla nos instancianan social educativo y profesionalnan ta traha duro riba proyectonan pa evita pestgedrag, cual den cierto paisnan hasta ta conduci cu hobennan ta mata nan curpa ora nan pasa den Bullying.

Politica y campaña politico pa eleccion ta e Bullying Field di mas grandi pa adultonan cu no por contene nan rabia y ta bin usa Parlamento pa entre otro saca nan gal. Esnan sinta mi tras di e fraccion cu a saca Mervin y ami fei partido Mep, por gana varios trofeo di e variedad di palabranan sushi cu nan a expresa ayera den Parlamento atrobe, y causando cu reunion ta stanca pa motibo di nan dolornan personal.

Francisco Celaire:

Reintegracion den comunidad ta e meta di e diferente "inloophuis" cu lo wordo estableci



Un inloophuis NO ta un shelter, Minister dr. Richard Visser di Salubridad y Deporte a bisa den su introduccion di e concepto na Parlamento y pa pueblo haya un impresion di kico un "inloophuis" ta en realidad, nos a papia cu diferente experto riba e tereno di cuido di adiccion. Un di e expertonan aki ta Zorgcoordinator Francisco Celaire, kende tin hopi aña di experiencia trahando den e ramo di cuido di adiccion.

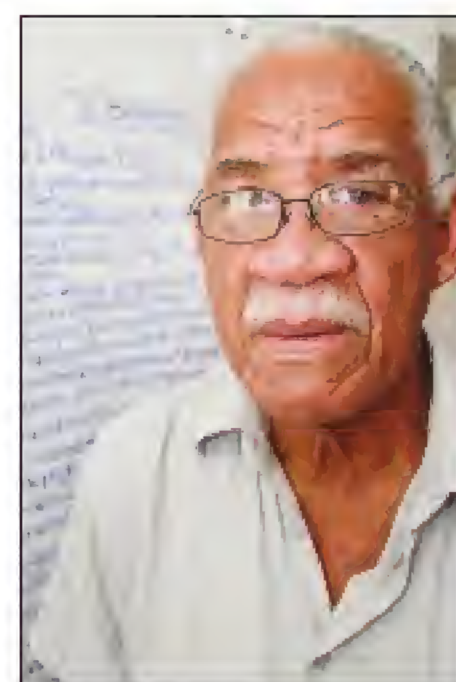
Sr. Celaire a bisa cu tin diferente modelo y metodo di traha y semper ta busca lo miho pa esun cu ta sufriendo riba caya. Ta necesario pa ofrece e persona cu ta adicto ambulante, kende ta sufri di adiccion severo cronico, un forma pa no kita su libertad, pero na mes momento gana su curason y su confiansa pa por yud'e rehabilita, el a splica.

Esaki no tabata pasa na e shelter cu tabatin den centro di Oranjestad, cual a cera na 2009. Na e "shelter" no tabata ofrece e adicto ningun ayudo, ningun forma, ni speransa pa e reintegra den comunidad; e luga a bira un estilo di hotel, unda cu nan tabata bin baña, drumi, come y a resulta un confusion grandi pa e comerciantenan y bishitantenan di Caya. Sr. Celaire a comenta cu riba su mes un shelter no ta algo robes, pero a scoge e luga robes pa establece esaki.

E inloophuis ta un luga pa haya un cuido intensivo pa esun cu ta den e bida di adiccion, Celaire a expresa, añadiendo cu no solamente e adicto por acudi cerca e personal, pero e portanan ta habri tambe pa famia y/of amigonan kende ta buscando un asistencia pa nan ser keri.

Den e caso di diferente inloophuis, lo cuminsa cu uno na Oranjestad y uno na San Nicolas y nan no lo ta den e centro unda tin concentracion di negoshi, pero si lo ta facilmente accesibel pa e adictonan ambulante.

Sr. Celaire a splica cu na e inloophuis lo tin diferente experto presente y sigur e adicto ta wordo ofreci un baño y paña, pero tambe ayudo cu cosnan primordial, manera cuido di herida. E personal di e inloophuis t'ey pa gana e confiansa di e adicto y purba di convence y traha cune pa yega na un actividad pa yena su dia cu algo util. Un di e prome pasonan ta pa provee e oportunidad pa empleo y convence e adicto pa uza su tempo na un forma diferente. Lo tin un bus pa provee transportacion y guia special pa yuda e adicto.



Celaire a comenta cu e inloophuis lo tin contract cu diferente hende y instancia cual ta habri pa ofrece empleo na un of mas (ex-)adicto y asina por yuda nan poco poco pa integra bek den comunidad. Entre otro Parke Nacional Arikok y diferente negoshi a bisa caba cu nan ta desea di ta parti di e proceso aki y lo provee tareanan na e capacidad y habilidad di e persona cu ta expresa e deseo di kier wordo yuda. "Mi ta kere cu kere cu nan kier esey tambe, nan kier ta 'bale la pena' tambe y nos mester yuda nan pa ta util den comunidad," Francisco Celaire a subraya. "Esey nan no a haya ofreci nunca!" el a añadi.

SKINA POLITICO

E Gobierno Berde aki ta sigui parti klinker tur caminda. Tin asina hopi klinker tur caminda tira cu awor asta chollernan ta usando esakinan como arma pa kibra auto, bati hende y asaltanan. Gobierno mester pura y caba cu e aseranan ya asina ora e chollernan kier atraca nos, nos por sikiera core liher bai sin trompeca den e buraconan y e chollernan, despues di dal nos un klinker, no dera nos bou di e mesun klinkernan aki…

No por sera e siman aki sin para keto na e noticia exitante di MEP den cual nan ta bisa cu Corsow ta desea un Lider manera Evelin Wever Croes. Imaginabo cu ni na Aruba Evelin Wever Croes por uni su partido y fraccion, y awor e kier bai Corsow pa 'lees nan de les voor'!

Segun MEP, hopi hende despues di e conferencia di partido MAN na Corsow, a bai saluda e Lider di MEP y tabata masha impresiona y agradecido cu e palabranan di Evelyn Wever-Croes. Varios tabata bisa cu ta un lider manera Evelin Corsow kier tin. Un dama, un mama, cu ta papia di su curason, pa dirigi un pais mescos cu e ta dirigi su hogar. Cu man duro y na mes momento cu amor pa su yiunan y tumando cada decision den miho interes di su yiunan.

Imaginabo cu Evelin bai dirigi Corsow manera e ta dirigi su cas! E ora ey nunca mas Corsow lo wak su dos islanan ruman. Esakinan lo keda manera dos perla MOROCHO perdi den e bunita awanan cristalino di e Laman Caribense…Man duro berdad…

Anto aki ainda no a bai riba e otro aspectonan di Liderasgo manera carisma y atencion p'e hende. Corda cu den e conferencia di ATIA mes, e Lider di MEP cu un cara di palo a bisa cu sunchimento y brasamento di pueblo e ta laga pa su coleganan homber, paso e no gusta brasa y sunchi hende. No kier mishi cu e sostenedor, pero si kier pa e vota pabo. No por!!

Y awor e kier pa nan compare cu Lidernan femenino di Corsow. Emily de Jong El Hage, Liza Dindial, Omaira Leeflang, Mirna Godett pa menciona algun. Muhernan fuerte y cu ta domina cu simplemente nan presencia caba. Awor Evelin kier compara su mes cu nan??E, cu su rumannan y famia ta para tur rond di dje pa niun hende yega serca y bras'e y sunchi e y pa colmo e ta cana cu bodyguard? Door di tanto proteccion rond di dje bo no sa mes cu e t'ey pesente den un lugar. Corda pa e causa un impresion!
Ni na Hulanda el a bai pa compaña su coleganan di Parlamento paso e ta sintie mucho bon pa comparti un kleedkamer cu nan paso e tin miedo pa nan "reboltea' cu ne. Esey ta e unico cos cu e por pensa cu muhernan ta haci hunto? Ay no, ni na Aruba e por Lidera. Corda na un pais manera Corsow.

Den Parlamento ayera por a scucha un disertacion patetico di Parlamentario Booshi Wever. Despues di a ofende tur hende cu e por a ofende, ainda e tabatin e curashi di grita cu si algo pas'e, ta paso hende a hacie algo.
Ban ta serio, ta ken ta core su so den oranan laat di marduga den cayanan desola y ta haya accidente paso un boa a cruza su dilanti?? Aki paar di dia bo ta tende cu e boa su cuero tabata berde…

Despues Booshi Wever a sigui grita cu e Gobierno aki ta manera Titanic y ta sink Aruba tocando musica bunita. Asina leu cu tur hende sa, den historia di tanto Parlamento como Gobierno ta un hende so tin cu su barco a sink DOS biaha…
Ta Booshi Wever ta e unico Politico Marinero cu a sink dos yate y dos gobernacion… Un hende asina bo no kier na cabes di bo pais. UPPssssss.

Y ay el Enano Grande! Por a scucha Parlamentario Ady Thijsen ta bisa, y aki ta quote su mesun palabranan: "ta paso mi ta chikito boso ta haci asina cumi!", na momento cu e tabata busca un pelea cu Parlamentario Melvin Tromp. Ay ta picaaaa. E ta asina chikitoooo cu e por para mei mei sala di Parlamento y insulta hende na su antoho. E ta asina chikitoooo y 'onethisch' cu e por bende tereno erfpacht y kere cu e por get away with it. Esaki sin conta cu e ta asina chikitoooo cu e por laga un compania bai failliet sin defende e trahadornan. Wel, e ta asina chikitoooo cu den e next eleccion sigur sigur nan lo 'zie hem over het hoofd'….

E Parlamentarionan di AVP mester siña si cu no semper nan mester gaba nan mesun Gobierno. Na mag cuestiona, nan mag ta un tiki critico… Keda ripiti 'Bon Trabou, Bon Trabou' manera un Lora Berde no ta yudabo haya un lugar mas halto riba e lista. Sea critico y cuestiona un poco pa asina laga e coleganan sinti cu bo ta di peso, esey ta loke ta yudabo na momento di negosha lugar riba lista. Puntra e Gigante Berde y e Guy Great…

Ora a kere cu Xiomara Ruiz Maduro ta un Doctorandus serio y cu e por pensa riba su mes, e siman aki nos a haya e decepcion di nos bida. El a sali den Parlamento ta zwaai cu un lista di hendenan cu a huur edificio bou di e Gobierno di MEP. Con e por laga su Lider Stima u z'e di tal forma, tabata algo cu nunca a spera di dje. E por ta grita manera Alma Malo den Parlamento, pero a kere cu esey lo no a afecta su inteligencia.
Dimes e Lider di MEP lo no sali zwaai cu e lista aki paso no ta cumbini'e. Kico e ta haci, e ta bai serca e Parlamentario Marioneta 208 y laga e sali y kima su mes politicamente. E Parlamentario nobo aki ta kere e ta score pero e ta score den negativo. Mihor e wak e lista cu e ta zwaai cune bon y busca kendenan ta e hendenan cu tin e contractnan cu falta clausula pa asina nan por keda cobra placa di huur edificio eternamente. Tanto Parlamentario Booshi Wever ta papia di transparencia, lo ta bon pa wak ta ken su firma ta bou di tur e documentonan aki y ta ken a coopera pa awe La Familia por sigui cobra sin problema.
Un biaha mas e Lider di MEP ta sconde tras di e lomba hancho di e Parlamentario di peso aki. E kier kibra e carera di su colega prome cu e ni start sali drechi. Pero enberdad, kico por spera otro di Xiomara? E tin cu traha duro pa e haya un 'verkiesbare plek' riba e lista prestigioso di MEP paso awor tur hende a yega pasa su dilanti y awor e tin cu gana e curasonnnan di e doñonan di partido bek paso nan ta wak e tambe como un menasa pa nan Prinses. E ta mas bunita y pa colmo ta papia y presenta mihor cu e Prinses y e si ta carismatico di berdad. E Parlamentario aki awor mester bai na amen di e Prinses si e kier keda cu trabou despues di 27 di September 2013.

Carubbian Festival celebrando su di dos aniversario

Minister Otmar Oduber ta hopi satisfecho cu e resultadonan logra

DIAHUEBS awor nos ta celebrando e di dos aniversario di Carubbian Festival. Dos aña cu a mustra e derecho di existencia di e festival multicultural aki cu tabata iniciativa di Minister Otmar Oduber, sosteni pa su colega Mike de Meza y henter Gabinete Mike Eman.

Hopi tabata esnan cu a critica Carubbian Festival promer cu su promer edicion y a pronostica cu e lo ta un evento cu lo fracasa, pero poco, poco e personanan aki a cuminsa mira cu nan a ekiboca y awe dos aña despues nos por wak un festival cu ta wordo reconoci internacionalmente y ta un di e recomendacionnan, "a must go", riba hopi di e travelsitenan. Minister Otmar Oduber ta sumamente contento di desaroyo asina positivo di Carubbian Festival caminda awendia e festival ta conta cu un promedio di 120 turista cu ta paga pa e pakete y aproximadamente otro 300 cu ta walk-ins. E turistanan ta haya e sabor Caribense y multicultural unico cu por wordo sinti solamente na San Nicolas. Nan ta experiensa e cultura, e gastronomia, historia y musica Caribense den un solo lugar y na mes momento ta haya e oportunidad pa interactua cu nos localnan, algo cu cada bes mas turista ta considera importante na momento di elegi nan destinacion pa pasa nan vacacion.

Carubbian Festival a contribui na trese mas bida y actividadnan na San Nicolas, cu pa hopi aña a wordo neglisha. Tiendanan den caya grandi di San Nicolas a sa di mustra con contento nan ta cu e festival aki cu ta trese cientos di persona pariba y na mes momento den nan negoshinan.

"Mi kier a felicita henter nos pueblo y San Nicolas en particular pa cu e di dos aña di existencia di Carubbian Festival. E ta ago grandi pa nos isla y ta brindando e atencion internacional na e bunita parti di nos isla, San Nicolas. Carubbian Festival tin tambe e obhetibo di crea fluho turistico pa Pariba di nos isla y nos ta logrando esaki. Awor cu tin diferente otro atraccionnan na San Nicolas y cu un cantidad di proyecto na caminda, resultadonan ta bisto y por spera hopi mas", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E mandatario a probecha e ocasion pa invita henter Aruba pa ta presente diahuebs cuminsando for di 5:30 di atardi durante e gran celebracion di e di dos aniversario di Carubbian Festival. Pa e gran celebracion aki lo bay tin tres stage,4 banda, 1brass band 1 banda tipico y 40 tent cu un variacion grandi di cuminda, pasa boca, cos dushi, producto y artesania, entre otro. Bandanan invita ta Youth Xtreme, NBO, Oasis Band y Le Groove. Finalizando mester bisa cu lo tin participacion di Santa Rosa cu su bendedornan y tambe participacion di e bendedornan di Cruise Terminal.

Tur hende ta keda invita pa participa durante e celebracion di Carubbian Festival.



Find us on Facebook



Seleccion Femenino di Volleyball di Aruba ta sali pa Guatemala

Pa competi den e "2nd round FIVB World Women's Championship Qualification Tournament"

E Seleccion Femenino di Volleyball di Aruba, bao guia di Head Coach Igmar Ogenia, Assistant Coach Jonathan Petrona y Team Manager Sra. Rita Vrolijk lo sali proximamente pa Guatemala, na unda Aruba lo bai competi den e "2nd round di e "FIVB World Women's Championship Qualification Tournament". Na Guatemala Aruba lo enfrenta e Paisnan Guadeloupe, Guatemala, Saint Kitts & Nevis di cual e ganadornan lo pasa pa e di 3rd round di e campeonato mundial.

Aña pasa e Seleccion di Aruba a gana na Jamaica cu a duna nan e derecho pa participa y competi den e 2nd round. E Atletanan a train duro y cu un optimismo hopi grandi e Seleccion lo sali diahuebs awor dia 6 di juni 2013 pa Guatemala pa enfrenta e Teamnan ariba menciona.

E Atletanan cu ta forma parti di e Seleccion Femenino di Aruba ta: Jackie Toussaint (Capitan), Iraida Dorothal, Cherlaine Ras, Juleisy Castillo, Noralfa Eckmeyer, Maybeline de Cuba, Aljenshka Howell, Ghislaine van der Linde, Yubily Oduber, Afraina Ammerlaan y Kathlyn Baarh. Y como Referee Internacional lo viaha cu e Seleccion pa Aruba Sr. Allister McLeod.

E Team di Aruba ta un Seleccion hopi hoben pero cu tin curashi y cu tin un solo meta nan dilanti esta di bataya y gana nan weganan pa logra pasa pa e di tres (3) rond.

Aruba Volleyball Association ta desea e Team di Aruba y su Atletanan un bon biahe y hopi hopi exito aya na Guatemala.

Iglesia Famia di Dios cu un bunita competencia di sombre di 7 di juni





ROSITA Ellis miembro di Iglesia Famia di Dios den un conferencia di prensa a splica kico exactamente nan ta haciendo. Nan tabata tin soño di tin nan mesun iglesia. Despues cu Pastoor Heemstad a muri nan a traha un comision pa sigui cu e trabounan. Nan lo tin un competencia di sombre dia 7 di Juni. Rosita Ellis a splica kico exactamente nan kier haci cu e competencia di sombre. E por ta e sombre mas bunita y mas mahos. Lo tin canto durante e anochi cu e musica y esaki lo tuma luga na Centro di Bario Lago Heights. Antes hopi di e hendenan tabata bay iglesia y nacionalidad di islanan Ingles tabata bay misa cu sea nan sombre y lenso na cabes como parti di e respet. Awendia e tradicion aki a bai un poco pero ora di momentonan special bo ta haya hendenan ta bin iglesia cu nan sombre. Rosita Ellis durante e conferencia a splica cu carchinan ta riba caya ta. Valero Boulevard, Alankar 2, Flossy's Boutique na San Nicolas por haya carchi. Tambe miembronan di iglesia Famia di Dios ta bende ticket. Tambe por yama 7471404 of 6418979 pa reserva ticket. Ban sostene Iglesia Famia di Dios cu e actividad asina special pa sigui construi nan iglesia.

Fraccion di AVP:

Lider di MEP ausente atrobe ora di trata presupuesto di Minister Presidente

Otro fayo grandi di lider di MEP

"E ta pidi pa tene debate cu Minister Presidente Mike Eman, pero ora di trata e presupuesto di minister presidente cu tanto e la critica, e no ta ni presenta den sala di parlamento. Na momento cu por a debati cu e minister presidente dilanti di camara, riba television, na radio y internet pa henter mundo por wak, e lider di MEP no a presenta. Ta cua lider di MEP nos mester kere.

Esun cu ta para pafo y critica tur cos of esun cu ta core pa debate?" Asina e lider di fraccion di AVP den parlamento, Rene Herde' a comenta riba e ausencia di e lider di MEP. E ausencia di Sra. Wever-Croes a hala masha atencion. Diamars henter dia a trata presupuestonan di diferente ministerio y anochi a yega na e presupuesto di Minister Presidente. No a yega mucho leu anochi pa motibo di un fayo tecnico den e sistema di transmision y pesey a sigui awemainta. Pero diaranson mainta atrobe e lider di MEP Sra.. Evelyne Wever-Croes y un otro miembro di su fraccion no a presenta pa trabou. Pa masha hopi hende esaki ta un fayo grandi di e lider di MEP Sra.. Evelyne Wever Croes, ya cu ta trata di e ley mas importante di aña cu parlamento ta trata. Rene Herde': "Pa e lider di oposicion no ta presente pa trata presupuesto di Minister di Asuntonan General y Prome Minister di Aruba Mike Eman, ta muestra di un falta di responsabilidad pa e funcion di lider di su partido y como miembro di parlamento di Aruba. Nos tur por ta ausente cu bon motibo de bes en cuando. Pero ora bo ta ausente continuamente y na momentonan importante si ta malo y cuestionabel."

Den combersacionnan e tema atrobe tabata "Evelin Wever-Croes no tabata t'ey. "Hasta integrantenan di fraccion di MEP y simpatisantenan di e partido geel a haya cu e la faya. Nan tabata elogia Sr. Adi Thijssen y Sr. Arondino Croes cu si tabata t'ey anochi y den dia. Despues di e eror grandi di no mustra respet pa Cas Real ora di instalacion di e Rey nobo, awor atrobe e lider di MEP ta comete otro fayo di no presenta pa debati directamente cu Minister Presidente di Aruba. Rene Herde': "Fayo tras di otro y ausencia constante pa reunionnan importante di parlamento ta tipifica e lider di MEP Sra. Evelyne Wever-Croes. Mi ta compronde e problema di liderazgo cu tin den e partido."

Minister Mike de Meza a reacciona den Parlamento

Opinion di oposicion no ta sincero ni honesto

Relaciona cu e opinion di Banco Central y IMF

Durante e reunion di Parlamento, Minister di Finansa, Ing. Mike de Meza a contesta preguntanan den e di dos rond di tratamento di presupuesto di aña 2013. Un di e reaccionnan, for di inicio di su contestanan den e di dos rond tabata relaciona cu e declaracionnan haci dor di Banco Central di Aruba y uza pa oposicion durante e reunionnan den Parlamento.

Den e articulo Banco Central y IMF ta papia di "ongewijzigd beleid", esta cu si Gobierno di Aruba no haci nada, cu lo tin consecuencia financiero pa nos pais. Esey no kiermen sinembargo cu e situacion ta asina awor aki. E mandatario a tuma ehempel di aña 2010 den cual Banco Central a haci pronosticonan tambe, specialmente relaciona cu e situacion di e fondo di pensioen di empleadonan publico. Ey tambe a bisa cu si no haci nada, lo tin consecuencia serio pa e fondo y pa nos pais completo. Banco Central a pronostica e tempo ey, cu si Gobierno no haci nada cu e debe di nos pais lo subi y bira masha preocupante. Gobierno mester a analisa, cu si nan no a haci nada y lage e fondo sigui manera cu e tabata bayendo, cu awe e debe di nos pais lo a alcansa 85% di nos GDP. Ta danki na e decisionnan cu Gobierno a tuma na APFA a pone cu awe e debe ta na 63.7%. Pues un simpel cambio di maneho pa cu nos pensioen di empleadonan publico tabatin un influencia grandi. Gobierno a tuma accion, a surpasa e retonan cu tabatin na e momentonan ey, a tene dialogo social y hunto a trece cambionan cu tabatin resultado positivo pa e fondo. Asina tambe a sigui tuma varios otro decision mas cu ta drechando nos situacion financiero. Pero pa e mandatario, ta masha importante cu Parlamento ta comprende cu Banco Central y IMF ta evalua si ta haci algo of nada. "Y esey ta e evaluacion cu nan tin cu haci pasobra e beleid ta des Gobierno. Nan ta bisa bo cu si bo no haci nada, esaki ta e rumbo cu bo ta bay. Pero e politieke besluitsvorming, e maneho di un pais ta den man di un Gobierno. Pa bo djis bisa ongewijzigd beleid anto kere of purba influencia pueblo cu esaki ta e direccion cu bo ta bay ta eroneo, e no ta sincero ni honesto", asina e mandatario a splica. Mas leu, Minister Ing. Mike de Meza a corda tur hende cu ora Gabinete Mike Eman a drenta Gobierno, a hereda varios reto y a bay ta solucionando nan. Claro cu mester tene cuenta cu nan a bin cu nan "kostenplaatje" pero ta decisionnan politico cu mester a tuma pa garantisa stabilidad y progreso pa nos pais.



Gobierno a bisa di ta lamenta cu oposicion ta purba saca e opinion di tanto Banco Central y IMF for di su contexto, djis pa motibonan politico obviamente.

Situacion inhumano na waf di Barcadera

Varios di esnan cu ta traha riba dicho waf, a sali protesta

Sin tin un instancia a sali pa defende nan

Ultimo dianan, tin biento di horcan ta supla riba nos isla y esaki tin su consecuenca tambe. T'asina cu for di diamars atardi un barco grandi a mara na waf di Barcadera, cu un cargamento grandi di santo, pero cu un biento fuerte ta supla a haci dificil pa descarga e santo aki, cu tabata wordo supla y tabata cay den laman, pero mas ainda, tabata afecta tur e barquitonan di fruta y pisca procedente di Venezuela. E situacion aki a sigui asina ayera ainda, unda e santo aki tabata uno inhumano y hasta por bisa a-higiencio, si mira e daño cu e por causa na nan pulmon di hende, ora di inhala esaki. No solamente esey, tur e cargamento di e barconan chiquito cu comestibles pa pueblo, tur ta susha cu santo. Polis di Imigracion, Aduana cu tambe ta traha riba e waf aki a trata di intermedia, ya cu nan mes no por sigui traha bao di e circumstancia aki. Ni maske cuanto nan a papia, no tabatin solucion. Esaki a conduci, cu varios di e tripulantenan di varios di e barconan, personal di Imigracion y Aduana, a bandona pia di trabao como protesta. A pidi intermediacion di loke nan ta kere e departamentonan cu por yuda, pero ningun kier sali pa yuda ningun hende. No por!!!

Preparando pa PACO III y bishita di "World Bank"

Minister dr. Richard Visser cu participacion exitoso na Organisacion Mundial di Salud (W.H.O.) su Asamblea General

RECIENTEMENTE a tuma lugar na Geneve-Suisa, e Asamblea General di WHO (World Health Organization), unda cu Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser a participa na algun reunion y a hiba algun combersacion interesante cu diferente experto y instancia. E asamblea general di e instancia aki, cual ta un di e organisacionnan principal di Nacionnan Uni, ta unda tur agencia mundial di salud ta reuni pa discuti diferente topico actual y e estado general di salud y salubridad na mundo.

Cu e di tres Panamerican Conference on Obesity anual dilanti porta, Minister Visser a papia entre otro cu ministernan di paisnan cu ta pertenece na Caricom presente. Entre otro su homologonan di Bahamas y Trinidad & Tobago a confirma nan participacion na PACO III, cual ta tuma luga dianan 6, 7 y 8 di juni proximo. Ademas, el a topa cu diferente di e expertonan kende lo tene un of mas presentacion na PACO III, como tambe cu representantenan di organisacionnan no gubernamental (NGO), kende tambe lo ta presente.

Minister Dr. Richard Visser a splica cu e tabatin un reunion cu director di Panamerican Health Organization (PAHO) Dr. Carissa Etienne durante cua Dr. Etienne a confirma e colaboracion actual y a discuti e cooperacion pa futuro entre PAHO y PACO. Pa PACO III tin representantenan di mas di 21 pais ya confirma pa participa, incluyendo Merca, Canada, Francia, Hulanda, Belgica y paisnan Latino Americano y di Caribe.

Minister Visser a bisa cu un di e presentacionnan ta bay ta hopi diverso y ta inclui un sesion cu un representante di Singularity University, un institucion den Silicon Valley cu ta fomenta uzo di tecnologianan innovativo. E presentacion aki lo encera tecnologia di futuro pa e tereno medico y entre otro lo discuti algun factor cu lo evoluciona cuido na cas y cuido propio, entre otro .. y ta duna un bista den e futuro di cuido medico y hospitalnan.

E mandatario a splica cu durante e asamblea tambe el a haya e publicacion di "Journal of Obesity", cual ta un revista cientifico cu a publica un raportahe tocante PACO II. Según Minister dr. Richard Visser esaki ta un di e resultadonan di PACO cu ta pone Aruba riba e "frontline" di e lucha contra obesidad den Caribe y den Latino America y ta haci di Aruba un punto clave pa esaki. E tipo di atencion cu Aruba ta hayando ta sumamente importante y ta den linea cu e "vision cu nos gobierno tin pa Aruba bira un centro di excelencia, un centro di conocemento pa nos region, conectando nos region cu Europa," Minister Visser a expresa.

Banda di esaki minster Visser a reuni cu funcionarionan di World Bank, tambe e mandatario a splica cu el a combersa cu representantenan di Volksgezondheid, Welzijn en Sport di Hulanda tocante e strategianan di AZV, incluyendo e plannan pa cu nan presupuesto.

Representantenan World Bank lo ta na Aruba tambe den futuro cercano, Minister dr. Richard Visser a bisa. El a splica cu nan lo ricibi un "rondleiding" di AZV y lo wak e sistema di filing electronico nobo cual ta wordo uza pa dokternan di cas y specialistanan, como tambe di un sistema nobo cu lo wordo implementa den hospital pa "imaging", esaki cu e obhetivo di pa hisa e calidad di cuido den ful nos hospital aki mas of menos dos siman.

Tripulantenan di barco mara na Waf di Barcadera a sali protesta

DIAMARS atardi un barco grandi a mara na e Waf di Barcadera unda a haci descargacion un gran cantidad di santo pero e biento no tabata coopera y gran parti di Santonan tabata bula bay abou. Tabatin varios barco chikito mara na Waf y nan tabata haya cu e santo aki tabata uno inhumano y ta haci daño na nan pulmon ora di inhala esaki.



Asina mes cu tin un zink grandi cu ta wanta e stof pero ora di lanta esaki for di e barco pa pone esaki riba tereno di Waf di Barcadera basta stof ta bay abou. Polis tambe a presenta na e sitio y a papia y convence pa haci esaki menos. Mientras cu durante dia e capitannan di e barco chikito nan lo bay acerca departamentonan pa cu esaki.

Fabrica storia NO ta yuda nos muchanan cu nada

SEGUN Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a wordo sorprendi con Partido MEP por a hunga politica di un nivel hopi abao, mencionando riba nan pagina di Facebook cu e mandatario por a bisa cu abuso sexual no ta un tipo di abuso asina serio. E ponencia sin pia ni cabes aki a bin despues cu durante di e prome rond di tratamento di presupuesto den Parlamento, e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a dicidi di haci pregunta tocante ley di castigo di abuso sexual na Minister Hooyboer-Winklaar. E contesta di e mandatario tabata hopi cla y raspa: cu e no ta e persona encarga cu ley y e no lo cuminsa un combersacion tocante esaki, pasobra locual ta regarda su ministerio ta prevencion y e diferente fundacionnan cu ta yuda den situacionnan cu abuso sexual, abuso fisico, negligencia, etc. Pa loke ta leynan y cambionan den ley, Minister Hooyboer-Winklaar, manera mester ta a avisa Sra. Wever-Croes pa haci su preguntanan na Minister di Husticia. Minister Hooyboer-Winklaar a haci uzo di e ocasion pa informa e Parlamentarionan presente di e trabao valioso cu e diferente fundacionnan y partnernan ta haciendo regardando abuso di mucha en general. E mandatario a duna un splicacion di e proyectonan cu ya ta wordo ehecuta y otronan cu ta den diferente fase di planning y/of implementacion na bienestar di, particularmente, nos muchanan. Tambe el a comparti e cifranan y estadisticonan corespondiente, produci pa Bureau Sostenemi, entre otro.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente, "Na ningun momento mi a bisa cu 'esaki' ta mas erg cu 'esey'. Mi ta spera cu mayoria hende cu lesa un cos asina sa cu nunca mi por bisa un cos asina! E no ta ni un cos cu ta drenta bo cabes." E mandatario a cuestiona e motivacion tras di un ponencia asina mahos, un falta di respet – pakico a bisa algo asina tras di su lomba y no den su cara den Parlamento - y e unico conclusion cu e ta yega na dje ta cu oposicion ta hunga politica di un forma inaceptabel cu algo asina delicado manera ta abuso di menor, cual ta inclui abuso sexual. E ta lamenta tambe cu ni den e prome, ni den e di dos tanda di pregunta, Sra. Wever-Croes no a haci e pregunta tocante ley di abuso sexual na minister di husticia y partido MEP a prefera di pone un remarca fabrica riba nan Facebook. Minister Hooyboer-Winklaar ta subraya cu abuso ta algo cu nunca hamas e por acepta, den ningun di su formanan, sea ta negligencia, abuso fisico, abuso sexual of cualkier otro tipo di abuso. Ta inaceptabel cu un mucha ta wordo afecta pa abuso, su bida ta wordo marca y e experiencia horibel ta keda cune pa resto di su bida. Esaki bao di ningun circunstancia ta algo pa hunga politica cune. Ta di lamenta tambe sigur cu Sra. Evelyn Wever-Croes por a bay un paso ainda mas leu y hasta a yama e trabao duro y esfuersonan increibel di e fundacionnan "un show". Esaki ta un bofta den cara di tur e fundacionnan cu ta haciendo un bon trabou riba e tereno aki. E uzo di palabra "show" di parti di e Parlamentario ta un insulto grandi dirigi pa tur esunnan cu ta traha cu e fundacionnan, pa y cu gobierno pa yega na solucionnan, brinda apoyo, rindi servicio y tin como meta pa baha abuso y si algun dia por logra, hasta elimina abuso, segun e mandatario.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa, cu aunke cu ley no ta su area di trabao, "Mi lo kier mira sigur cualkier persona cu ta haci algo asina, cu ta comete un crimen asina, cu nan ta bay cera pa e maximo tempo – no e minimo tempo, cu nan ta haya loke ley ta describi como e maximo." Pa e malhechornan haya nan debido castigo, e persona cu ta wordo abusa of a wordo abusa mester bin dilanti si, cu curashi y denuncia locual ta pasando.

Tripulante di Jewel of The Seas a drenta Waf di Aruba sin bida



DIARANSON pa 7:30 di mainta e barco crucero Jewel of The Seas cu tabata biniendo for di Sint Kitts a drenta nos Waf na Playa pa mara cu urgencia unda e Second Maid un rato prome a haya ataca di curason y ta fayece.

Manera cu e Barco a mara a pone instancianan na altura unda Recherche hunto cu Polis Maritimo a subi e barco pa asina haci nan investigacion.

Dokternan riba e barco crucero a comenta cu un ataca di curason tabata causa di e fayecimento di e tripulante riba e barco. Su nomber ta Fane Malcolm naci 22 Augustus 1973 na South Africa.

SEGUN Fraccion di MEP: Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a haci keho oficial contra parlamentario di AVP Melvin Tromp

TRATAMENTO di presupuesto di Aruba di 2013 a sigui cu e parti di asuntonan general. Tin cu bisa cu e nivel abao a continua tanto di parti di Ministronan como parlamentarionan di AVP. Asina na dado momento Parlamentario di AVP Melvin Tromp a bisa parlamentario mr. Juan Ady Thijsen cera su "smoel". Thijsen a keda asombra y a puntra Presidente di Parlamento Paul Croes si e atende y tambe Parlamentario Thijsen a bisa Parlamentario Melvin Tromp pa ripiti pa Presidente di Parlamento Paul Croes tambe tende y cu bos mas halto ainda Parlamentario Melvin Tromp a bolbe bisa cera bo "smoel". Akinan Melvin Tromp a sali bay pa agredi Parlamentario Thijsen y Melvin Tromp a wordo tene dor di algun di su coleganan y casi Melvin ta kibra bachi di Juan David Irausquin. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen no a acepta loke a pasa y pa 3.30 pm su persona a haci keho oficial contra Parlamentario Melvin Tromp pa menasa na Cuerpo Policial Arubano.



Final di Voz-I-Landia Escolar

SETAR como partner ta hopi contento con tur cos a bay







SETAR cu sumo placer a anuncia na luna di april 2013 di ta un di e partnernan di e festival di Voz-I-Landia Escolar 2013. E festival a pas bon den e celebracion di 10 aña como NV caminda como compania SETAR kier yuda cultiva nos herencia cultural. Ta for di chikito nos mester stimula e futuro generacion di Aruba pa por stima nos Papiamento y atraves di musica ta un di e maneranan pa logra esaki. Voz-I-Landia semper tabatin como meta pa tur cancion ta composicion y areglo nobo y tur ta na Papiamento y cu nan ta incorpora den e lesnan di musica y canto na e scolnan basico di Aruba. E aña aki ta aña di Papiamento pues un bon momento pa tur hende apoya e festival aki.

SETAR lo haci un contribucion substancial na e organisacion di e festival di Voz-I-Landia. Ganadornan absoluto di e categorianan A y B lo ricibi un bunita tablet di SETAR plus e abonnement di Internet completamente gratis pa 1 aña di SETAR.

E finalistanan ta ricibi for di SETAR un 'photoshoot' completamente gratis caminda nan lo aparece como modelonan (ehemplar) pa SETAR su siguiente campaña pa Back-to-School.

Telearuba lo graba Voz-I-Landia y lo pasa esaki despues. E final lo ta diadomingo awor dia 9 di juni 2013, den Renaissance Conference Center. Di awor aki caba SETAR ta desea tur partcipante hopi exito pa e anochi final.

Parlamentario Desiree Croes:

Sra. Xiomara Ruiz-Maduro ta yama tur hende cu ta traha anochi "ladron"

DIARANSON mainta ora cu reunion di Presupuesto 2013 a sigui despues cu a schors'e rond di 3or di marduga, Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a haya su mes den preta pa defende su mes y lider di partido MEP. Como cu tanto Sra. Ruiz como su lider no tabata presente ora tabata nan turno pa haci pregunta na, of cuestiona maneho di Minister President, e la tribi di ataca tur persona cu ta traha anochi y marduga. Sra. Ruiz - Maduro, referiendo na e echo cu MinPres riba invitacion di presidente di Parlamento, a yega Parlamento madruga pa scucha y contesta preguntanan di Parlamentarionan, a bisa literalmente cu " solamente ladron ta traha anochi!".

Aparentemente intencion tabata pa splica ausencia di dje y di su lider na pia di trabou e anochi y marduga prome. Den e afan aki, un bes mas Sra. Ruiz ta ofende e pueblo trahado, tur esunnan cu ta labora ora cu mayoria di nos por drumi trankil: e polis, e enfermero, e dokter na warda, etc. etc. E echo cu 15 otro colega di Parlamento, incluyendo su mes coleganan Ady Thijssen y Arondino Croes si tabata presente full e reunion te oranan di madruga, no a par'e di papia disparate. Awor en todo caso tur esunnan cu ta sigui reunion di Parlamento sa cu ta na cas Sra. Ruiz-Maduro tabata y no den camber di fraccion, manera hopi biaha e kier laga Pueblo kere.

Minister Otmar Oduber cu reunion pa por yega na

Acuerdo di cooperacion formal entre aerolineanan local

Diamars mainta Minister Otmar Oduber a reuni cu representantenan di e tres aerolineanan local, esta Tiara Air Aruba, Insel Air Aruba y Aruba Airlines caminda a papia riba diferente tema, pero a concentra riba e parti di un acuerdo di cooperacion formal.

E aerolineanan aki a haci diferente peticion den pasado na Minister pa wordo asigna rutanan pa por bula pa diferente destinacionnan. Minister Oduber a haci un peticion na nan pa revisa e lista di peticionnan haci, despues reuni y traha un lista di rutanan factibel den un futuro cercano, algo cu e aerolineanan a indica cu nan ta dispuesto pa haci.

Tur tres compania a mustra nan interes pa por yega na un acuerdo di cooperacion formal pa cu rutanan asigna. Nan lo reuni y presenta un plan di destinacion otro siman.

Un otro punto cu a keda trata tambe ta cu na momento cu Departamento di Aviacion Civil riba instruccion di Minister asigna e compania aereo un ruta y e compania aereo mester percura cu dentro di cuatro (4) luna nan mester cuminsa opera. Si den un periodo aki nan no por a cumpli cu esaki, es decir, si no a cuminsa bula, e aerolinea lo perde e asignacion di e ruta.

Minister Oduber mirando e complehidad di obtene cierto permisonan, a cambia e maneho caminda cu awor e companianan aki ta haya un luna di tempo pa mustra cu e peticion pa bula determinado destinacion a wordo haci caba y ta den proceso y despues di esaki e ta haya 6 luna adicional pa finalisa tur e procesonan. Es decir, e aerolinea ta haya un total di 7 luna pa por inicia su vuelonan pa e destinacion.

Mester bisa tambe cu Insel Air Aruba, Aruba Airlines y Tiara Air Aruba a bay di acuerdo cu un cooperacion entre e lineanan aereo, cu p.e. un interline agreement y otro siman nan lo ta presentando e destinacionnan cu nan lo desea di bula na Minister Otmar Oduber. Tambe nan lo presenta esaki na e Comite di Aviacion, como tambe na ATA y AHATA pa por haya nan sosten pa loke ta e parti di mercadeo y relacionnan publico.

Minister a mustra e importancia di un acuerdo asina cual ta beneficioso no solamente pa e companianan, pero tambe pa tur usuario caminda por haya mas opcion di destinacionnan disponibel pa tanto local como turista cu kier bin Aruba. E acuerdonan bilateral cu a firma recientemente cu Colombia y Brasil tambe ta hunga un rol importante den e decisionnan aki, pasobra ta habri portanan pa nos aerolinanan local por yega e diferente ciudadnan di e dos paisnan grandi aki cu ta mercadonan importante pa nos turismo.

Na Playa Linda

Ingrid Todd honra pa su 30 aña di fiel servicio den Housekeeping



Despues di 30 aña na Playa Linda Beach Resort, Ingrid Todd ta sigui haci un contribucion importante como Executive Housekeeper. Su carera exitoso ta refleha tanto den e marcacion halto cu su departamento ta sigui cosecha, como tambe den e cantidad respet y afecto demostra door di su coleganan durante dos celebracion recien na su honor. El a haya treat di un dinner na Barefoot restaurant, door di e resort, como tambe na un fiesta teni na Playa Linda mes, organisa door di su coleganan. Ingrid a descubri su caminda di carera profesional for di tempran, cuminsando como housekeeper pa un periodo cortico na Divi prome cu cuminsa su historia largo na Playa Linda. Su deligencia na pia di trabou a cosechele reconocimento y despues promocionnan pa supervisor, y finalmente te na su posicion actual como lider di e resort su departamento di mas grandi como Executive Housekeeper. "Mi a mira e resort pasa door di cinco GM," el a comenta tocante e diferente cambionan cu el a testigua. "Pero e ambiente di famia na Playa Linda si a keda mescos." Gerente General Jan van Nes tambe ta remarca tocante di e tantisimo añanan cu e resort, atribuyendo su contribuccionnan como parti di e exito comulativo di Playa Linda. "El a wak nos resort crece for di face uno, na 1983, cu 78 unidad, te na su actual 214 unidad. E tabata tey na cada paso cu tuma pa trece Playa Linda na unda cu e ta awe, como un di e timesharenan mas popular di Aruba, como tambe den Caribbean." Gradiciendo Ingrid pa su añanan di servicio, Sr. Van Nes a nota su consistencia y trankilidad, bou cualkier circumstancia, a proba di ta un gran beneficio pa beneficia e metanan di Playa Linda. Director di Facilidadnan Domestico Remo Kock tambe a remarca tocante di Ingrid su abilidad pa guia pa medio di ehempel. "Semper mi ta impresiona con bon e por laga bo sa su punto y haci e trabou. E por ta hopi directo, pero e roomkeepernan sa con duro e ta traha y con duro e ta bringa pa nan pa segura cu nan tin tur e instrumentonan necesario pa nan haci nan trabou eficientemente y safe."

Su celebracion final tabata na e resort su cafetaria Bandera's pa un evento alegre, completo cu mariachi. Ingrid a ricibi regalonan di e resort como tambe flor presenta na su persona na nomber di e hunta di directiva, pero e regalo mas sentimental tabata esun cu el a ricibi durante di e celebracion di su coleganan. Su coleganan di housekeeping tur a pone placa hunto pa regal'e un hoya personalisa di "djuco". Remo a colecta e djuco, cual a ser puli te na un color cora kima di biña, y decora cu filingrana di oro y forma den un cadena.

Despues di gosa di acolada y mas compliment, como tambe merecido felicitacion durante di e celebracionnan recien, Ingrid ta bek na trabou awor. Faltando ainda mas aña pa baha cu pensiun, e ta demostra un atitud incansable, mirando su hubileo di 30 aña como djis un otro marcapaso den su carera exitoso.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Lider di MEP a core pa debate cu minister presidente Mike Eman den parlamento

NOS a tuma nota cu masha fanfaria e lider di MEP Evelin Wever-Croes a lansa den medionan di comunicacion cu e ta reta minister president Mike Eman pa un debate. Awor di e dia ey nos no a mira e Sra. aki den parlamento mas. Diamars reunion publico a continua riba presupuesto di pais Aruba wel e Sra. aki a laga reunion y no a aparece mas.

E Sra. aki no a show up ora a yega su turno pa nos minister presidente Mike Eman atende cu asuntonan general. Si ta dia of ta anochi pueblo a vota pa bo representa 24/7 pa siman. Nos no ta parlamentario di 9.00 pa 17.00 pero 24 ora pa dia y si ta trata presupuesto di nos pais Aruba ta reunionnan largo esakinan ta y nos mester ta sinta den sala di parlamento pa representa nos pueblo.

E lider di MEP a bolbe briya cu su ausencia ora e mester a hiba palabra den e cartera di asunto general y e sa si e no papia e no por papia mas. Awor sigur lo a bay culpa e presidente di parlamento y sigur lo bin cu delaster un excusa pa hustifica su ausencia pero e mes a faya como politico pasobra ta bo deber di sinta den sala di parlamento pa haci bo trabao y no mester busca culpabel pa bo fayo. E ausencia di e lider di MEP ta obvio cu e la core pa e debate cu minister presidente Mike Eman.



De Minister van Toerisme, Arbeid en Transport en de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu zijn voornemens in het openbaar aan te besteden het project:

"Kwaliteitsverbetering van het strand te Baby Beach, fase 2"
onderdeel: bouwkundige werken

Volgens bestek: DOW nr. 2, d.j. 2013.

Korte omschrijving van het werk:
Perceel 3: Bouwen van een faciliteitgebouw;
Perceel 4: Aanbrengen van groenvoorziening en irrigatiesysteem.

Uitvoeringstermijn: perceel 3: 40 werkbare werkdagen en perceel 4: 20 werkbare werkdagen.
Gehele project: Maximaal 60 werkbare dagen

Het bestek is vanaf 6 juni 2013 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 250,=
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW)
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 6 juni 2013 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 12 juni 2013 om 10.00 v.m. te DOW
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 14 juni 2013 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op 3 juli 2013 om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken
De LOA 1995 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken Aruba
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1 Bereidheidsverklaring van de lokale bank/financiële instelling voor het stellen van een bankgarantie borgstelling
2 Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3 Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
4 Specificatie inschrijvingsom;
5 De overige in het bestek genoemde stukken.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier

No Limit "Authentic Sport & Streetwear"

E nomber ta papia pa su mes nos no tin limite, not even the Sky is the limit. Nos ta keda constantemente improvisa nos producto, garantisando cantidad chikito pero cu un variacion grandi, bo por ta sigur cu bo outfit ta hopi exclusivo, bo por sali trankil sin topa un cantidad di persona bisti similar. Excepcion den caso solamente si un grupo di rap, baile of banda a haci un Order Special, nos lo avisa bo. Nos ta bende Name brands y producto nan licencia, cual ta garantisa nan calidad y durabilidad. Na Ingles " Lifetime expectancy" corda e lema cu barata por Sali bo caro. Nos sa cu mudialmente cos ta preta pa cual motibo nos ta trece calidad cu ta na boso alcance, Marca nan manera. Trukfit, Yums, Roca Wear, Akademics, Xzavier, NBA, Flat Fitty, New Era, Zion Rootswear y mucho mas, pa zomer nos lo introduci algun marca nobo y tin sorpresa nan grandi na caminda, no core cumpra zomaar wak y studia kico e Mercado tin pa ofrece, corda considera e moda, estilo, marca, calidad y finalmente si bo ta ricibiendo e balor pa bo placa. Nos como experto por guia bo, recomenda bo y conseha bo lo necesario. Nos ta ofreciendo lo ultimo den moda cual moda ta wordo inspira for di e pueblo y su cayanan. New York, California, Miami, Chicago e moda di East y West coast di Estados Unidos y Jamaica.Nos a sa di amplia nos Inventario y nos sizenan ta cuminsa for di small te cu 8XL, esaki pa sirbi boso mas miho, e size nan chikito y grandi ta limita pesey bo tin di bishita nos regularmente si bo kier bebe awa limpi. E sizenan mas chikito y mas grandi , e color y diseñonan mas hot y trendy ta bay manera pan cayente. Lo ta bon pa pasa regularmente asina ta keda na altura di tur cos bunita cu nos ta ricibi semanalmente. Por sigui nos tambe por medio di Facebook nos page ta "No LIMIT STREETWEAR ARUBA" simplemente LIKE nos page y lo bo keda bon informa di loke ta nobo, special nan, premio nan ect. Esunnan cu a LIKE nos page caba, por like nos post nan cu ta na nan gusto y lo participa den premionan cu lo wordo anuncia despues. Esunnan cu no a LIKE nos page (NO LIMIT STREETWEAR ARUBA) di Facebook, just click LIKE riba nos Page y lo bo forma parti di e Famia di No Limit, lo bo keda bon informa di e moda actual y futuro, potret di algun mercania nobo cu a caba di yega, ofertanan special, SALE, campaña cu hopi regalito y descuento dimes. Union ta forsa, join nos FANCLUB cu ta di Pueblo y pa Pueblo, mas sosten mas nos ta wordo encurasha pa trece e ultimo innovacion nan di moda aki na Aruba, e fecha cu nan ta wordo lansa ta igual cu Merca.

Banda di varios caso di maltrato cu violencia

Corte lo trata e caso di contrabanda di gasoline, sigaria y bebida sterki

Diahuebs awor, tin varios caso cu Corte di Prome Instancia di Penal, lo trata cu ta hala atencion. Banda di caso di maltrato cu violencia, un di e casonan cu sigur tabata masha comenta, t'e caso di contrabanda di gasoline, sigaria y bebida sterki.

6 juni 2013 Corte di Prome Instancia

Horario Sospechoso Acto Castigabel

08.30 X.C.E.P.
E.M.S.
A.G.N. P. y S. y N. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un tas cu placa y/of un ID Venezolano y/of un blackberry di un persona riba 30 di augustus 2012. E violencia a encera cu a ranca e tas for di e persona.
N. ta wordo acusa di a intencionalmente cambia pa placa y/of transporta y/of warda y/of sconde, un auto procedente di ladronicia den e periodo di 14 di maart 2012 te 19 di maart 2012.

09.30 D.R.A.R. R. ta wordo acusa di, bao menaza di violencia, a comete actonan sexual indebido contra un persona den e periodo di prome di januari 2007 te 31 di december 2009.
E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki cu un arma (un percha) riba 26 di oktober 2010, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.

10.15 G.R.F. F. ta wordo acusa di a intencionalmente destrui un bentana y/of un luz di un vehiculo riba 6 di december 2010.
Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un pida palo) riba 6 di december 2010.

10.45 G.S. S. ta wordo acusa di a intencionalmente cumpra y/of tuma y/of warda, un camera, procedente di ladronicia cu violencia, den e periodo di 7 di juli 2011 pa 16 di juli 2011.
E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 16 di juli 2011.

11.15 J.C.M.V.C.
E.V.L.L. C. y L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete violencia na un lugar publico contra un persona riba 8 di mei 2011. E violencia a consisti di tira e persona cu boteman di cervez. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a maltrata e mes persona aki cu arma (un of mas boter di cervez) riba e fecha ya menciona.

14.00 C.A.T.R.
L.D.H.R.
G.V.B.
E.M.G.
F.N.v.d.B. D.H.R. y V.B y G. y V.d.B. y T.R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a importa carga (bebida sterki, cigaria y/of fuel) riba cual no a paga invoerrechten of accijns den e periodo di prome di januari 2012 te 12 di oktober 2012.
G. y T.R. ta wordo acusa ademas di a intencionalmente, conhuntamente cu un otro of otronan, a tuma e bebida sterki, cigaria y/of fuel como regalo y/of a cumpre y/of a bende y/of a transporte y/of warde y/of sconde den e periodo di prome di januari 2012 te 12 di oktober 2012.
D.H.R. y V.B. y G. y V.d.B. y T.R. ta wordo acusa di a forma parti di un organizacion criminal den e periodo di prome di januari 2012 te 13 di oktober 2012.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:
Si a scoge pa 'status quo' den Caya Grandi lo no a mira e desaroyonan positivo cu tin awe

DEN Parlamento diamars anochi Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a contesta e preguntanan den e di dos rond pa loke ta trata presupuesto di e Ministerionan di asuntonan economico, asuntonan social y cultura pa 2013. E parti aki a conclui banda di 7'or y mey di anochi.
E mandatario a desbarata diferente ponencia di oposicion cu cifranan adkiri di fuentenan oficial, unda cu oposicion a presenta datonan cu nan no a comproba cu cifranan oficial.
Un di e topiconan di pregunta tabata e cantidad di negoshi cu lo a cera den Caya G.F. Betico Croes durante e ultimo periodo y lo ta cerando den e periodo nos dilanti.
Pa cu esaki Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu tur ora tin negoshi ta habri y cera y cu si e situacion na Aruba ta malo of empeorando, esaki por wordo midi solamente na Camara di Comercio, unda cu cifranan di 2012 a mustra un total di 1232 compania nobo registra y 800 compania cu a cera. E saldo entre e dos cifranan aki ta mustra cu tabatin mas di 400 negoshi adicional registra durante 2012. Ademas, cifranan oficial ta mustra tambe cu no tabatin caida den e cantidad di registracion di negoshi tampoco.

Contrario di locual tabata pasando y e estado malo den cua Gabinete Mike Eman a hereda Caya Grandi y e area comercial di Oranjestad na fin di 2009, unda cu negoshinan tabata sufriendo so y cerando, awendia por nota cu Caya Grandi ta conociendo un bida nobo y un situacion positivo atrobe, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya. Na 2009, ora cu el a acepta e cargo di Minister di asuntonan economico, e situacion no tabata mustrando bon pa Caya Grandi, tur hende por corda con negociantenan tabata man nan cabes, segun Minister Hooyboer-Winklaar.
E proceso di renobacion intenso y extenso cu Caya Grandi ta pasando aden ya ta tin un parti grandi di Caya Betico Croes ta luci hopi bunita. E renobacion y tur e esfuersonan cu ta bayendo den e renobacion di e centro di Oranjestad ta pa awe y pa futuro, pa atrae e turista y e local pa e area aki, cual automaticamente ta atrae mas comercio, expansion y negoshinan nobo tambe. E cifranan oficial ta prueba cu tin un desaroyo positivo den comercio na Aruba.

Mas bien ta nota un crecemento grandi
Minister Hooyboer-Winklaar: Cifranan oficial NO ta mustra caida den sector di construccion



DURANTE e di dos rond di contestanan pa tratamento di e ley di Presupuesto 2013 den Parlamento, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a puntra si tin un fuente oficial cu ta registra cifranan di labor diferente na esun cu e ta consulta. Esaki e mandatario a expresa despues cu a bin un ponencia eroneo dilanti di parti di oposicion cu e sector di construccion lo a cay y ta cayendo na Aruba.

No solamente ta bisto pa tur hende cu tin hopi construccion andando pero cifranan oficial ta prueba di esaki tambe. Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu den caso di e segmento specifico aki, si compara aña 2011 cu 2012, e balor di construccion pa economia di Aruba mas bien a subi cu 11.5% y e peso di e segmento aki den nos economia a subi te na 24%.

E mandatario a bisa cu el a sigui busca unda oposicion por a nota un caida, pero e no por a haya esaki, pasobra hasta na SVB a registra un crecemento di 15.4% di trahadonan y ta adelanto so a wordo registra den e sector aki.



DEPORTE

Novak Djokovic:

"Mi ta cla pa Nadal"

PAKIKO no? E serbio Novak Djokovic a bisa cu ta prepara pa hunga den semifinal contra e spaño y siete biaha campeon Rafael Nadal, pero a asumi cu su opcion di victoria ta pasa pa cuminsa cu intensidad y hunga su mihor tennis. "Mi tin un gran reto mi dilanti y mi ta cla. Mester ta mas intenso desde comienso y mantene mi mihor nivel durante full e wega", e serbio a bisa, despues di gana e aleman Tommy Haas cu score di 6-3, 7-6 (5) y 7-5 den 2 ora y 13 minuut. E number uno di mundo a bisa cu ta emocionalmente y fisicamente prepara pa e wega ey. Contra e di cuatro den e ranking di ATP, cu ta mantene un record favorable di 19-15 contra Djokovic y cu a gana e titulo di Roland Garros na 2012. "Mester cuminsa bon, misa. Tur cos lo tin cu funciona den armonia, tur cos mester ta sincronisa", el a agrega, cu ta busca den Roland Garros e unico Grand Slam cu e falta. Ademas ta considera cu su victoria contra Nadal den e ultimo Masters 1000 di Monte Carlo ta dun'e confiansa pa yega e semifinal aki. "Mi ta sinti bon cumi wega, algun cambio aki y aya, pero e ta bon", e serbio a bisa.

Roberto Lewandowski kier bandona Borussia Dortmund



E internacional polaco Robert Lewandowski a admiti den declaracion publica den e revista Sport Bild, a bisa cu kier bandona Dortmund y cu ya a informa e responsable di e club. "Dortmund ta un club fantastico di cual mi lo recorda semper, pero awo mi kier un reto nobo pa e futuro", Lewandowski a bisa. "Mi ta spera cu tur cos wordo regla y cu mi por bay otro club ainda", e delantero a agrega. Lewandowski tin contract cu Dortmund t'e 2014 pero desde par di luna pasa ta bisa cu a yega na un acuerdo cu Bayern. Segun Bild, Lewandowski solamente kier bay pa Bayern y a descarta cualkier paso pa Real Madrid of Chelsea. Lewandowski a hunga tres temporada cu Dortmund, di cual tabata dos biaha campeon aleman, a gana un biaha Copa Alemania y e temporada aki a yega final di Champions League.

Jose Reyes:

"Mi enkle lo bira mihor"

E pelotero dominicano Jose Reyes ta pura pa cuminsa e training pa bolbe hunga cu Toronto Blue Jays y pone na test su enkle banda robes cu a lesiona. Den e lista di incapacita pa 60 dia pa un dolor cu ta tuma tres luna pa sana, Reyes a bisa cu cada biaha ta hasi mas cu speransa di cuminsa e rehabilitacion den un par di siman. Pa awo mester carga un banda pa uza durante e resto di su carrera pa stabilisa su enkle. Reyes a sufri lesion dia 12 di april den un wega na Kansas City. Den un cambio di 12 pelotero cu Miami cu a concreta na november, Reyes tabata tin un average di .395 cu un homerun y cinco RBI



Alex Rodriguez y Ryan Braun lo por wordo suspendi

GRANDES Ligas lo purba suspende cerca di 20 hungador liga pa e escandalo di steroid cu un clinica anti-envehecimento di Miami, incluyendo Alex Rodriguez y Ryan Braun, posiblemente den e siguiente siman. Si e suspension tuma lugar, e escandalo pa uzo di substancia pa mehora rendimento lo ta mas grandi den historia di deporte profesional na Merca. Tony Bosch, fundador di e awo sera clinica Biogenesis of America, a yega na un acuerdo di cooperacion e siman aki pa papia cu e investigadornan di Grandes Ligas, segun dos fuente a duna di conoce na e programa di ESPN "Outside the Lines", loke lo duna MLB prueba necesario pa suspende pelotero nan. Un fuente serca di e caso a bisa cu e oficina di comisionado por pidi un suspension di 100 wega pa Rodriguez, Braun y otro hungadornan, e penalidad cu ta aplica pa un di dos positivo na uzo di substancia prohibi. E argumento segun e fuente, ta e coneccion di hungadornan cu Bosch ta constitui un prome ofensa, y e declaracion oficial na MLB di nenga cualkier coneccion of uzo di substancia ta constitui otro. Bosch y su abogadonan no a debolbe e yamada nan hasi.

Ta spera cu Bosch cuminsa na reuni cu oficialnan, y duna nomber den menos di un siman. E anuncio di e suspension lo por yega aki dos siman. Investigadornan tabata tin den su man record di cerca di 20 hungador pa mas di un luna. Pero na no conta cu un testimonio hura di parti di Bosch di cual esaki nan ta corecto. E fuente a indica cu otro materialnan, manera recibo y record telefonico, por wordo duna door di Bosch, pero el a priminti cu lo duna tur loke tin den su poder pa yuda MLB hasi su caso contra peloteronan. Fuente a bisa cu e oficialnan di MLB no ta sigur di cuanto hungador por ta involucra den e escandalo: ta mas o menos 20 nomber cu nan conoce, pero ta spera cu Bosch por duna mas nomber. Esaki ta un gran logro pa MLB, cu tabata siguiendo e caso di serca desde cu e nomber di Bosch a sali den publico. A cambio di completo cooperacion di Bosch, segun fuente a bisa. Grandes Ligas lo kita e demanda contra Bosch hasi na maart ultimo.

Na mesun momento, MLB ta purbando sigura e cooperacion di al menos dos ex asocia di Bosch cu a papia cu e investigadornan di MLB, mescos cu un homber yama Juan Carlos Nuñez, un agente registra cu a traha cu agente veterano Seth y Sam Levinson. Bosch a yama atencion di MLB pa prome biaha den 2009 despues cu Manny Ramirez, cu e tempo ey tabata den Dodgers, a saca positivo na un test di doping pa uzo di testosteron. Ramirez a apela dicho resultado y den e proceso di apelacion, oficialnan di MLB a haya un receta den e record medico di Ramirez pa gonadotropina corionica humano, otro substancia prohibi. Esaki tabata suficiente evidencia pa suspende Ramirez, di cual tabata scirbi pa e Dr. Pedro Bosch, e tata di Tony. MLB a purba involucra DEA, pero e agencia no tabata kier. Ramirez a wordo suspendi cu 50 wega y despues 100 wega den 2011 pa di test biaha na faya e test. Tony Bosch a bolbe parece despues cu varios hungador den e area di Miami a saca positivo pa testoteron; Melky Cabrera, Bartolo Colon y Yasmani Grandal, cu a ricibi suspension di 50 wega.E nomber di Braun ta parece den al menos dos documento, y den un di nan ta mustra gastando entre 20 pa 30 mil dollar y den otro ta parece un debe di 1.500 dollar pa cual fuente a bisa cu tabata PED. Braun a manda un comunicado di cual ta indica cu e suma grandi tabata cu a paga Bosch pa su consultorio exitoso den e proceso di apelacion di su suspension anterior y a nenga ricibi y uza PED.



David Ferrer:

"E ta un wega importante"

UN biaha mas, David Ferrer, ta entre e cuatro mihornan di Roland Garros. Y lo por yega su prome final di Grand Slam, di cual lo hunga contra e frances Jo-Wilfried Tsonga, burdugo di Roger Federer den cuarto di final. Pero e spaño no ta desespera, y ainda dilanti un gran oportunidad den su carrera, ta mantene su mes trankilo. "E ta un wega importante, pero ta djis un wega mas. Mi no ta bay soña. Tin cosnan mas importante den bida cu un wega di tennis". E number 5 di mundo ta yega semifinal sin a perde un solo set den e torneo y cu apenas ocho ora entre e cinco round nan riba veld.



"Mi ta sinti hopi bon fisicamente, mi a yega na e roundnan final sin hopi cansancio y esey den un Grand Slam ta hopi importante. Ademas, ta hasi cu mentalmente bo ta cla pa hunga cuatro ora". E hungador no ta enfrenta solamente e di ocho hungador di e ranking mundial, cual tin un score na su fabor di 2-1 den wega contra otro, sino tambe dilanti un publico cu ta wak'e mas cu nunca un soño di tin un campeon local pa prome biaha den 30 aña. "Mester ta riba e publico, mi lo trata di ta concentra cumi mes", David a bisa, cu ya sa loke ta un hunga contra un di cas den e momento importante; el a hunga y perde contra Gael Monfils den cuarto di final di 2008. "Hunga e wega ey a yudami sa cu lo tin momento di tension y cumi mester ta prepara pa esaki". Riba Tsonga, el a bisa: "Su prome serve ta hopi bon y tin un porcentahe halto, su banda drechi e ta dirigi hopi bon. Mester hunga largo contra dje y trata di haya su robes. Ta dificil gan'e riba su banda drechi".

Rafael Nadal y Novak Djokovic ta drenta semifinal



TA yega e semifinal tan spera, cu ta man'e un final. Ya cu Rafael Nadal a gana Stanislas wawrinka cu score di 6-2, 6-3 y 6-1 y Novak Djokovic a gana Tommy Haas cu score di 6-3, 7-6 (5) y 7-5 y ta drenta asina den semifinal y lo hunga contra otro diabierna pa wak ken lo hunga fin diadomingo. Den e stadion Philippe Chartier, e rey di clija bolbe duna un les di tennis solido. Nadal, campeon den siete di su ocho participacion den e French open, a gana Wawrinka facilmente, sin duna esaki ni un ilusion. Cu 27 aña recien cumpli, Nadal ta mustrando hopi mihor den e siman aki cu den e prome di competencia. Nadal a logra 5 aces y no tabata tin ningun double fault, contra 3-4 di Wawrinka den eseynan. Nadal a pasa Wawrinka den winners, cu 31 riba 23. "Mi a hunga mi mihor wega di full e torneo. Tur cos tabata den condicion", e hungador a bisa, cu a gana e wega den casi dos ora exacto.

Awo Nadal lo yega e semifinal tan spera contra Djokovic, di cual e serbio falta e trofeo di e Grand Slam aki so den su vitrina. E spaño ta sigui cu speransa di por bira den e prome homber na logra e mesun titulo di Grand Slam den ocho ocasion. Djokovic, no tabata asina firme pero si a logra gana Haas, den e veld Suzanne Lenglen. E hungador di 35 aña, e mas veterano den cuarto di final di un Grand Slam desde cu Andre Agassi a hasi esaki den US Open 2005. E lider di e actual circuito ATP a logra conecta 11 aces y ningun double fault, di cual e aleman a caba 4-5 den esaki nan. E serbio a logra domina cu su wega, pero no tabata bon na momento di kibra e serve di su rival, di cual a probecha solamente 5 di 12 oportunidad. Haas a concreta 2 break-points na su fabor. Esaki ta di 16 torneo di Grand Slam consecutivo cu Djokovic ta yega al menos na cuarto di final, es decir cuatro aña sigui den e round aki, loke ta hisa su nivel den tur superficie. Pero e kier mas, y awo ta yega Nadal, niun otro.





Heineken Knights Campeon Copa Alegria 2013

DD Brakes a keda Sub Campeon mientras Team Snor a keda na di 4er luga & Redstone na di 3er luga





Centro di Bario Tanki Leendert a mira un campeon nobo den man di Heineken Knights caminda nan a dal DD Brakes cu score di 21 pa 13 y asina titula campeon Copa Alegria 2013. Den e wega pa 3er y 4er luga Redstone a dal Team Snor cu score di 21 pa 15. Mester bisa cu un dia prome cu e final tawatin 2 tremendo wega caminda DD Brakes a gana Redstone cu score di 21 pa 19 y Heineken Knights a gana Team Snor cu score minimo di 21 pa 20. E celebracion a bay te mainta mientras mester a bolbe Centro di Bario Tanki Leendert e mesun anochi pa hunga e wega final. Sigur un bunita final caminda tur team a comporta nan mes debidamente y caminda Heineken Knights kende a cuminsa e torneo un poco friu ta bira keinta na caminda y ta titula campeon Copa Alegria 2013 y ta asina tambe World Champions Domino Bush League. Despues di wega tawatin partimento di premio y akinan Hardstone ta bay cu e premio pa e team mas disciplina caminda no tawatin ningun problema durante e weganan di Hardstone cu porcierto e dos baluartenan di Domino esta Cheche Gomez y Dodo Farro na kendenan e torneo ta dedica ta hunga pe. Nan a keda masha contento di a gana e premio aki y Dodo a bisa tambe cu e kier pa tur team hunga e domino manera debe ser y laga seña un banda. Caba Cos a gana e premio pa e team mihor uniforma y tur aña Miguel ta bin cu un uniform nobo. DD Brakes a gana e premio pa e team cu mas ambiente cual premio e team di Redstone tawata gana pero e aña aki tawata e fanaticada grandi di DD Brakes cu a zorg pa e ambiente. E premio aki tawata cortesia di Arulaser Services. Despues a parti e basketnan pa tur team cu a gana wega durante e ronda obligatorio. Por ultimo e 4 finalistanan a ricibi nan premio pa cortesia di Big Wheel Lottery y caminda Heineken Knights a bay cu e Copa Gigantesco y a zorg pa tin un campeon nobo. aña 2010 tawata Redstone cu a bira Campeon, Stone Strikers na 2011, Team Snor na 2012 y Heineken Knights na 2013. DD Brakes tin 2 Sub Campeon ariba su nomber y otro aña poder di Dios caminda e torneo lo cumpli ya caba su prome lustro y lo mester su suerte atrobe. Un cos si ya tin nombernan di diferente team nobo cu ta preparando di awor caba pa debuta otro aña y Copa Alegria lo priminti di bira grandi atrobe. Boegoeroei Athletics Sports Organization kier a gradici na Aruba Trading Company y su productonan Cerbes Presidente, Skyy Vodka, Label 5, Go Fast, Maipo y Welch. Tambe na Miriam, Ryan, Isaac y Rossini. Na Big Wheel Lottery y nos amigo James Odor cu a sponsor e Copanan Principal. Na Compra Aruba Nv y nos amigo Ronald Mohamed cu nan productonan Gillette y Pringels. Na Tropical Bottling Company y na nos amigo Richard Giel y nan productonan Coca Cola, Sprite, Tropical, Fuze Tea y Awa. Na Arulaser Services y nos amigo Mark Tromp. Na D.O.W. pa e baricadanan. Na Centro di Bario Tanki Leendert





y Jo Anne, Ray Anne, Luis y Maria pa e bon cooperacion. Na Serlimar pa pone extra baki di sushi. Na Stevie's Ice pa e tremendo servicio y cooperacion. Na Pietersz Party Rental y nos amigo Errol Pietersz. Na Playa Linda Beach Resort. Na Westin Resort y na nos Buddy Richard Kasofsky. Na Aruba Wine & Dine (Moomba Beach) y na nos amigo Kevin Slangen. Na Philip Morris & Superior Tobacco y na nos amigonan Tjalling Heslinga & Joshua Van Iersel. Na Indo Restaurant y nos amigo Slamet. Na Azzuro Restaurant. Na Rui Hotel y nan Restaurant Don Andres. Na Trop Club Casino & Buster's Garage y na nos amigonan Wilfred Trimon y Rusty. Na Domino's Pizza y nos amigo Giovanni Bermudez. Na Carex Paper pa e deal ariba cups. Na Pizza Hut y nos amigo Glenn Croes. Na Parlamentario Drs Paul Croes. Na nos amigo Carl Giel. Na tur prensa local cu a yuda nos cu man habri, Diario, Solo di Pueblo, Bon Dia Aruba, Awe Mainta, Mas Noticia, 24 Ora, Boletin Extra, Tele Aruba & ATV. Na e cushina di Sra Lourdes Wolff cu a percura pa e mihor platonan, Sopi y Pan durante full e torneo. Na tur 14 team cu a participa, Heineken Knights, DD Brakes, Redstone, Team Snor, Caba Cos, Bena di Coper, Stone Strikers, Madiki Kavel, Bow Palo, Biba Lekker, Albo, Dos Playa Stars, Hard Stone & Family & Friends. Un danki tambe na nos amigo Marc Yarzagaray cu a wanta tur score y standings. Na nos amigo Fefe Koolman cu a percura pa tur e resultadonan individual. Na nos amigo Sammy Giel cu a percura pa seguridad y cu a keda yuda te na ultimo. Na Sr. Ephraim Giel cu a percura pa e ekipo di zonido durante full e torneo. Na tur hungado cu a para referee y scorers durante e torneo. Na nos amigo Tinchi Farro cu a anima e wega final y poco poco nos lo hince den ambiente di Domino. Na full e organisacion y bestuur di Boegoeroei Athletics Sports Organization pa nan cooperacion grandemente manera semper. Si nos por a lubida ariba un of mas persona cu a yuda nos, Un Danki di Curason y ban cuminsa prepara pa Copa Alegria 2014. Copa Alegria from Aruba to the World.

For di prevencion pa reintegracion

Bao maneho di Minister dr. Richard Visser y FMAA cuido di adicto ta dunando miho resultado den tur area

MINISTER di Salubridad y Deporte dr. Richard Visser na fin di 2009 a introduci e idea di un maneho completamente nobo pa cu personanan sufriendo cu adiccion. E minister a reuni tur partner trahando riba e tereno aki y tur actividadnan di trabao ta wordo coordina centralmente for di un fundacion nobo, FMAA. Den curso di e tres aña y mey despues di su introduccion, Fundacion pa Maneho di Adiccion na Aruba (FMAA) a bira un punto central pa tur NGO (instancianan no gubernamental), como tambe organisacionnan gubernamental traha hunto pa y cu e adictonan na Aruba. Minister Visser a introduci no solamente un organisacion nobo, pero tambe un forma di pensa y tuma accion nobo y sigur mas proactivo, cual – segun un investigacion y rapport traha pa Universidad di Aruba – ta dunando bon resultado. Minister Visser su vision riba e restructuracion di cuido y maneho di adiccion ta funcionando. E mandatario ta splica cu tin un cantidad grandi di proyecto ta tumando luga of ta cla pa cuminsa, y ta trahando proactivamente y den sinergia pa realisa esakinan cu exito. Den cuadra di e maneho nobo, cual ta wordo coordina pa FMAA, e director general di e organisacion aki, Jerehm Cambel a presenta tres documento na Minister Visser recientemente. E documentonan ta: un resumen di e actividadnan y responsabilidad di FMAA durante e periodo di 2011-2013; e programa di rehabilitacion Libera, hende, edificio, ciudad y comunidad; y un rapport tocante Intervencion Inloophuis.

E preparacion corecto di e diferente proyectonan ta esencial pa nan integra bon cu otro. Esaki no ta un proceso cu por wordo realisa di anochi pa mainta y mester a percura pa planea e ubicacion di servicionan, como tambe e personal profesional necesario y atrae partnernan cu ta yuda carga e diferente proyectonan. E apoyo di nos comunidad en general ta importante den diferente fase, pero pa haya e sosten di e comunidad, como tambe e atencion di e adictonan pa cu nan mesun cuido y presenta un programa di prevencion efectivo pa henter nos comunidad, e planning general mester ta corecto, standarisa y hopi detaya. Y esaki sigur Minister Visser y su team a percura pa haci cu ayudo di diferente experto local y cu ayudo di expertonan di entre otro Hulanda, Corsou y Santo Domingo. Tres area di trabao di FMAA Tin tres area cu FMAA ta atende cune, Cambel ta splica. E prome ta "Cuido boluntario", pa cual tin 45 camber na Centro Colorado cu tabata yen continuamente durante 2012. Tambe FMAA ta traha den e area di "cuido hudicial" pa clientenan kende ta wordo poni bao curatela y ta bay biba na e centro di motivacion na KIA, unda cu 34 cliente tabata den cuido durante 2012 y actualmente tin peticion aden di parti di Ministerio Publico y ta wardando pa por interna 22 persona. Un cambio importante den ley, den cooperacion cu Husticia durante e gobernacion actual a haci posibel pa hues por tuma e decision pa pone un adicto bao di curatela, unda cu no mester warda mas manera antes pa e famia pidi esaki via di un proceso un poco largo y cu usualmente ta pone e relacionnan familiar bao di stress. E di tres area cu FMAA ta atende cune ta un consultorio pa asuntonan di adiccion. Esaki ta un servicio cu ta wordo brinda na Dakota, como tambe San Nicolas. Durante 2012, e centro na Dakota a ricibi 479 cliente ambulatorio y esun na San Nicolas a ricibi 205 cliente. E consultorionan aki tin acuerdo cu diferente compania y ta trata cu cliente cu tin un problema cu adiccion, cual a wordo detecta pa e doño di trabao. Den e caso aki e empleado no ta wordo kita for di trabao di biaha, pero ta wordo manda pa un programa di counseling na un di e consultorionan aki. Crisislijn #190 Un otro servicio adicional cu a wordo crea pa Minister Visser y su team ta e "crisislijn" #190, cual a wordo lansa dia 15 di maart, 2012 y a atende cu 200 peticion pa asistencia, di cual 45 caso a wordo atendi pa un crisis team cu a acudi pa bishita na cas di e persona y/of su famia. E situacion na Aruba ta hopi alarmante, pero nos ta trahando riba dje, Sr. Cambel a bisa. Adiccion ta un malesa y malesanan mester wordo trata! Cada decision cu Minister dr. Richard Visser a tuma ta dunando resultadonan contundente. E reaccion di nos comunidad y hasta di e adictonan mes cu ta buscando un alivio pa nan situacion ta prueba di esaki. Profesionalnan trahando den ekipo Un paso hopi importante cu a wordo tuma ta e fortificacion di e ekipo trahando den e area di cuido di adiccion na Aruba. Por ehempel, a añadi servicio di un "verslavingsarts" na luna di november 2012 y durante apenas dos luna e specialista aki a atende 62 caso. Durante 2012, e psikiatra a atende 218 pashent y e straathoekwerkers a atende 1344 cliente, di cual 1000 tabata hoben. Ademas, 180 cliente a wordo atendi pa e dos psicologonan clinico. Libera y "inloophuis" Ta sumamente necesario pa sigui e proceso y sigui añadi e proyectonan cual un ta traha den combinacion cu e otro pa por provee un alivio real pa e situacion cu y pa adictonan na Aruba. Ta indispensabel pa e dos proyectonan, esta e programa di reintegracion "Libera" y e centro di apoyo, conoci como un "inloophuis" wordo poni den funcion y por funciona optimalmente tambe. Un inloophuis NO ta un un shelter, Minister dr. Richard Visser di Salubridad y Deporte ta subraya. Zorgcoordinator Francisco Celaire, kende tin hopi aña di experiencia trahando den e ramo di cuido di adiccion ta splica cu tin diferente modelo y metodo di traha y semper ta busca lo miho pa esun cu ta sufriendo riba caya. E inloophuis ta un luga pa haya un cuido intensivo pa esun cu ta den e bida di adiccion y e portanan ta habri tambe pa famia y/of amigonan kende ta buscando un asistencia pa nan ser keri. Sr. Celaire a splica cu na e inloophuis lo tin diferente experto presente y sigur e adicto ta wordo ofreci un baño y paña, pero tambe ayudo cu cosnan primordial, manera cuido di herida. E personal di e inloophuis t'ey pa gana e confiansa di e adicto y purba di convence y traha cune pa yega na un actividad pa yena su dia cu algo util. Un di e prome pasonan ta pa provee e oportunidad pa empleo y convence e adicto pa uza su tempo na un forma diferente. Esaki ta cay bao di e proyecto Libera y e pashentnan lo traha como parti di nan terapia, uzando nan habilidadnan y energia den un forma positivo, dunando algo bek na nos comunidad pa medio di nan trabao. Sr. Cambel ta añadi cu e proyecto di reintegracion Libera ta hayando un acogida hopi bon den nos comunidad, unda cu ya Parke Nacional Arikok, Monumentenzorg y Santa Rosa a reacciona hopi positivo riba e acercamento di parti di FMAA. Pa Monumentenzorg, den centro di Oranjestad e pashentnan lo traha bao guia di un "arbeidstherapeut". Por ehempel, Sr. Cambel ta splica, tambe tin un compania di real estate, cual a habri porta y invita FMAA pa trece su clientenan pa "flip" un edificio, unda cu e compania kier habri su oficina proximamente. Asina, FMAA ta buscando mas ketenpartner pa yuda guia e adictonan na un forma productivo pa sali di nan adiccion, nan ta sinti nan mes util den nos comunidad atrobe, tanten cu nan ta siña nan habilidadnan cu lo beneficia nan na final di dia pa cu nan reintegracion den comunidad. Un otro area cu Libera tambe ta trahando ariba ta reintegracion combina cu enseñansa, pa cual ya combersacionnan ta andando den bon caminda cu Enseñansa pa Empleo, Sr. Cambel a conclui bisando.



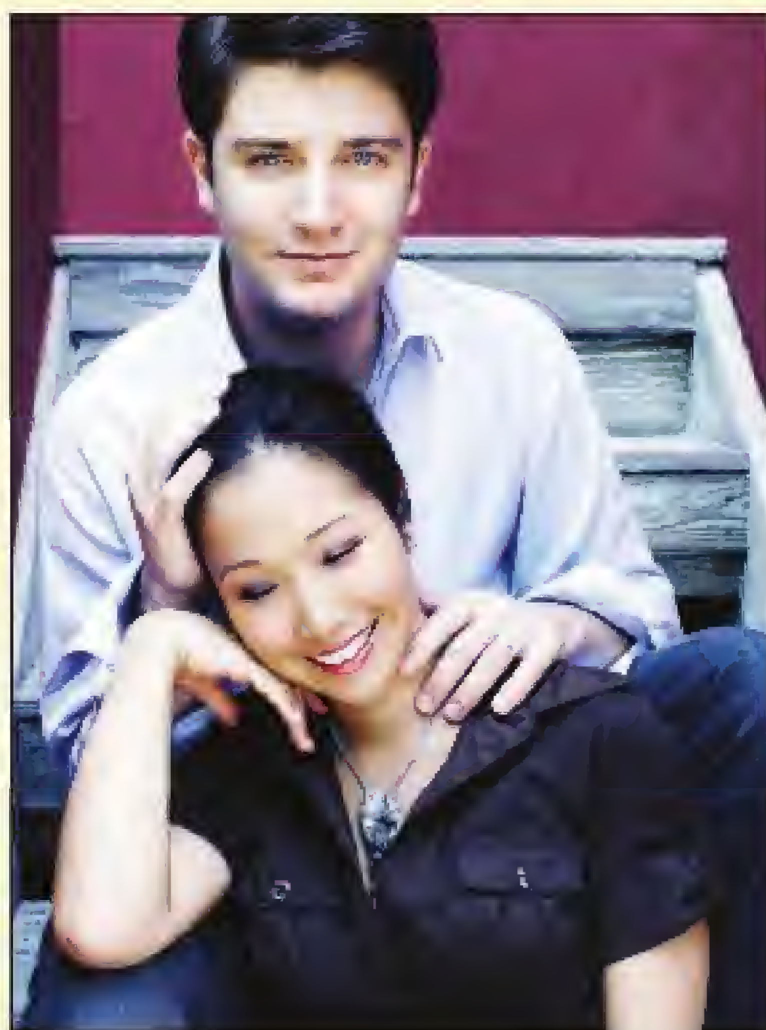
FPNM den cooperacion cu UNOCA a obsekia buki na centronan di cuido y guia di mucha



Recientemente 19 lider (leidster) cu ta traha den 6 diferente centro di cuido di mucha na Aruba, a finalisa e curso di Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) "Fase di Desaroyo di mucha 0-12 aña". Durante e curso lidernan a haya entre otro informacion relaciona cu importancia di lesamento y con esaki ta influencia desaroyo positivo di un mucha. Pa e motibo aki FPNM a acerca UNOCA cu a pone disponibel un cantidad di buki di mucha na Papiamento cu lidernan por uza den nan trabao diario cu mucha entre 0-12 aña. Na e curso a participa personal di: ABC Peuterschool, Magic World daycare, Curason Contento, Noah's Ark Speelschool, Funny Land y Pasadia Infantil Te Aworo. Ta di dos biaha cu FPNM ta organisa e curso aki y hunto cu cursistanan kier gradici UNOCA pa e bukinan. Nan ta instrumento tremendo na bienestar di desaroyo di nos muchanan.

Henter e aña aki

Aruba Piano Festival a opta pa organisa Concert Series henter aña



Despues di a celebra e di 5 edicion di Aruba Piano Festival den gran forma, e aña aki a dicidi pa cambia e structura di e festival. Enbez di tin un siman yena cu concierto, e organizacion a opta pa haci un concert series cu ta core durante henter aña. Den e forma aki, publico no mester warda hopi pa por disfruta di e tremendo artistanan. E prome concierto den e Aruba Piano Festival Concert Series ta tuma lugar riba diasabra 8 di juni pa 8 or di anochi. E pianistanan Alessio Bax y Lucille Chung, kendenan lo bay duna un duo recital (quatre mains) y esaki ta priminti di bira nada menos cu fenomenal. Manera ta conoci di Aruba Piano Festival, e artistanan invita ta entre e mihor musiconan clasico na mundo. Alessio Bax a gana varios premio importante manera e Avery Fisher Career Grant na 2009 y e Martin E. Segal Award na 2013.

E ta ganador absoluto di e competencianan internacional di Leeds na Inglatera y Hamamatsu na Hapon. Alessio Bax e.o. a toca den e famoso Carnegie Hall na New York, Verbier Festival na Suisa, y ta presenta regularmente cu varios orchestra rond mundo. Mas informacion por lesa riba su website: www.alessiobax.com. E carera di Lucille Chung a haya un jump-start ora cu el a haci un tour cu Montreal Symphony Orchestra na edad di 10 aña. Despues di esaki el a sigui impresiona. Lucille a gana hopi premio internacional y el a gradua na varios instituto manera Curtis Institute of Music y Julliard School, Mozarteum y "Franz Liszt" School na Weimar.

Lucille Chung ta un artista cu a toca den salanan grandi manera Concertgebouw na Amsterdam, Carnegie Hall y Lincoln Center na New York, Palais des Beaux Arts na Brussel y Wigmore Hall na London. Mas informacion por lesa riba su website: www.lucillechung.com.

E organizacion kier gradici Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied, Playa Linda Beach Resort, Biblioteca Nacional y sra. Ans van Santen pa haci e concierto posibel.

E evento ta tuma lugar na Biblioteca Nacional diasabra 8 di juni pa 8 or di anochi. Haciendo e recital na Biblioteca Nacional ta algo unico, ya cu publico por sinta asina serca di e artistanan haciendo esaki un VIP experience. Tickets ta obtenibel na Da Vinci Academy y na porta prome cu e concierto. Pero mirando e exclusividad di e evento aki e chens ta hopi grandi cu na porta no tin tickets mas. Pa mas informacion por pasa na Da Vinci Academy entre 2 cu 6 atardi or of yama na telefon 588-9926 of 737-6797.

Scol di Musica Rufo Wever ta presenta "Ola Musical"

Diadomingo awo pa 4'or di atardi den Cas di Cultura, studiante di Scol di Musica Rufo Wever, boa guia di e docentenan, lo brinda amantenan di bon musica nan concierto di fin di aña escolar "Ola Musical". E studiantenan a prepara un programa varia den estilo y combinacion di instrumentonan pa cera e aña escolar 2012/2013. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional. E studiantenan lo demostra nan habilidad riba diferente instrumento, entre otro trompet, piano, baho, guitara, cuarta, drum, percusion, fio, instrumento Orff y tambe canto. Lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista. Cu hopi entusiasmo y dedicacion e studiantenan ta preparando pa e dia aki, pa asina regala e comunidad di Aruba un dibertido concierto. Amantenan di bon musica cu kier disfruta di un momento alegre y diferente, no por perde e oportunidad aki di conoce nos futuro artistanan, ofreciendo nos comunidad un tremendo concierto. Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto "Ola Musical" di Scol di Musica Rufo Wever. Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y na porta dia di e concierto.

Departamento di **Labor tin oficina na** San Nicolas tambe

Departamento di Labor y Investigacion ta informa tur trahado na Aruba, cu su oficina na San Nicolas ta duna e servicio di traha werkboek y intermediacion den casonan di conflicto y retiro. Departamento di Labor y Investigacion ta situa na B v/d Veen Zeppenfeldstraat 26 A lokaal 3. Esaki ta na e centro di e bushalte di Arubus na San Nicolas. Number di telefon ta 584-2100 y fax 584-3736. Pa cualkier informacion por pasa libremente na balie na e adres menciona.

Un otro logro den 2013:

Switch Foundation a haci entrega di DVD na Biblioteca Nacional y IPA





RECIENTEMENTE den cuadro di Dia internacional di Derecho di Autor y di Buki, Biblioteca Nacional hunto cu Instituto Pedagogico Arubano a organisa un evento cu presentacion di poesia, musica y charlanan y a invita Switch Foundation pa duna un charla. Durante e presentacion aki, Switch Foundation a haci uzo di oportunidad pa haci entrega oficial di e DVDnan di e programanan di 'Violencia Domestico' y 'Adiccion na Droga' na directora di Biblioteca Nacional Sra. Astrid Britten y Sr. Mirto Lacle di Instituto Pedagogico Arubano.

Cu esaki comunidad completo por tin acceso gratuito na e documentarionan aki cu alabes por wordo uza pa e maestronan como material educativo pa duna di les.

E aña aki, Switch Foundation lo ta hacienda entrega di mas DVD nan na schoolnan di nan documentario tocante 'Bullying'. E topico aki ta hopi actual den nos hubentud y pesey tin hopi interes di parti di e docentenan pa usa e material produci pa Switch Foundation tocante e problematica di 'Bullying' den nos comunidad. E version adapta di e programa aki lo wordo pasa na Telearuba dia 24 di Juni proximo.

Clyde Brown ta duna Gabinete Mike Eman:

Un "thumbs up!" pa e bon trabou haci na San Nicolas

SR. Brown cu tin 12 aña bibando den Sint Maartenstraat ta conta cu hopi nostalgia e tempo cu e la wordo descubri door di un trainer Mericano, Dick de Venzio cu a bin Aruba y a wak e hungando basketball tempo e tabata chikito. Basketball tabata pasion di mas mucha den bario y asina nan a cuminsa train cu e Mericano. Na principio di añanan 70, nan a hunga na entre otro YMCA, Sport Park y Club Don Bosco. Dia aden dia afo basketball tabata nan bida. Brown ta recorda con popular e wega di Basketball tabata cu hopi hungadonan estelar y cu hopi talento, nan tabata competi contra teamnan ilustre.

Coachnan, pa menciona un par manera Winston Allard, Mo Mohamed, George Lee. Hopi coach pa diferente team cu Sr. Brown a hunga cu nan e tempo ey. Basketball tabata un tipo di disciplina cu ta hunga cu alma y curason, perde of gana, semper cu respet pa e referee, respet pa bo coachnan, respet pa e team contrario. "Esey tabata e amor cu nos tabatin pa e deporte". E balor cu e deporte tabata duna bo bario tabata engrandece e cara di bo bario como hungado. Brown semper tabata kier a mustra e team contrario y otro bario cu nan tabata "top" den e wega di basketball. Mustra cu nos ta haci e esfuerso adicional, pusha nos mes mas duro, train mas duro pa nos yega nos meta. Nos tabatin hungadonan talentoso y creativo, hungadonan increibel, manera e Nedd brothers, Victor Charlie, Anchell, Juancho etc. E diferente hungadonan cu nan diferente "skills sets" tabata pas perfecto den e team cad'un hungando un rol primordial.

Na un banda di St. Maartenstraat tin un veld di basketball, e veld ta dedica na e memoria di Piet Coco un tremendo figura den basketball y un bon amigo di Sr. Brown. Durante añanan hopi torneo a wordo organisa na e veld aki. Aworaki no tin mucho bida den e veld, pero nan ta drechando e, una bes e keda cla, lo bai cuminsa organisa actividadnan un biaha mas riba veld.

Como un hende cu a biba hopi aña na Sint Maartenstraat e por corda bon e estado cu e caya tabata aden; Hopi buraco den caminda, scur, caminda di santo desigual cu auto di baina por a core sin wordo sacudi. Y poco poco por a wak e cambio enorme cu e gobierno aki a trece den e caya, e cambio mas grandi cu e la yega di wak na San Nicolas. Door di a acera nobo y mas hancho e muchanan den e caya tin mas espacio pa hunga y cu e cambio di direccion di trafico pa uno so a trece un siguridad mas grandi pa e muchanan hunga trankilo. Su deseo ta pa tur hende coopera y tene e caya nechi, pa 'we y pa semper, p'e keda mustra mes bon cu e ta mustra awo. Bin admira diahuebs awo tur e bon trabou na San Nicolas adhunto cu e celebracion di Carubian lo inaugura e comienso di e renobacion den centro.

Despues di a sigui Huisartsen Opleiding aki na Aruba

Minister Dr. Richard Visser ta felicita Dr. Yvette Thuis cu a registra na BIG Hulanda



RECIENTEMENTE, Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser a duna di conoce di ta hopi satisfecho cu e Huisartsen Opleiding cu ta tumando luga aki na Aruba mes. E opleiding aki ta na encargo di Centro Medico (IMSAN) y ya caba esaki a produci tres specialista(Dokter di Cas) aña pasa. Awor Minister Visser ta anuncia cu hopi satisfaccion cu Dr. Yvette Thuis ba bay hulanda y pasa den e proceso y rekistonan pa a registra na BIG Hulanda locual ta un logro masha grandi pa nos dokternan local.

Segun e mandatario, esaki ta habri oportunidad pa e studiantenan cu a studia Medicina y tin nan diploma como "Basisarts"por specialisa na Aruba mes. Dentro di poco lo tin mas dokter local cu ta terminando nan specialisacion como dokter di cas aki na Aruba mes. Sigur Minister Visser kier desea Dr. Thuis pabien y hopi exito cu e tremendo logro aki. Banda di esaki e ta encurasha nos dokternan local pa sigui cu nan opleiding pa Dokter di Cas aki na Aruba.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Janozia Pierre Louis Léus
• 15 Jan. 1964 na Fabasse, 2 seccion
Marchanddessalenes Haiti
† 29 Mei 2013 na Aruba

Na nomber di su:

Esposo: Serge Pierre Louis

Yiunan: Ilex Gelin Pierre Louis - Gelin
Ronald Pierre Louis
Rosana Pierre Louis
Lookends Pierre Louis

Yiunan di su casa: Bogela "Louis Serge" Pierre Louis
Luckinson Pierre Louis
Renèse Pierre Louis
Sergeline Pierre Louis
Julande Pierre Louis
Sergo Pierre Louis
Phito Pierre Louis
† Bojelana Pierre Louis

Rumannan: † Francilia Léus
† Eliana Léus
Anna Léus
Nicolas Léus
Clermène Léus

Sobrinonan: Evens Altiné
Sauvens Alectus
Christopher Emile
Youmicar Emile
Ibathson Frazilus

Sobrinanan: Merielyne Charles
Jeffline Frazilus
Maika Emile
Natasha Joseph
Pierre Glomène Alectus

Primo y primanan: Mickelin Milius
Milienne Milius
Miltride Milius
Islande Jean Pierre

Amigonan: Zabela Julien, Sra. Michelin, Sra. Guibert, Mesima Médé, Sra. Ionas, Ionitha Belzius, Refrancia François, Sirana François, Davens François, Erla Carius, Desir Mehola Antoinette y famia, Sra. Elimé, Philémon Gelin Roclane,Anselmé Barack Alectus, Pierre Cloméne "Tiba" Alectus, Pamele Patrick, Guibert Christian, Isma, Pierre Louis Bogela, Pierre Louis Riqueurre, Pierre Louis Idener, Pierre Louis Guerdy, Pierre Louis Dieudyl, Supplice Dieudyl, Supplice Dieuna, Supplice Cinette

Rumannan di iglesia di "The Church of God Foundation Aruba"

Compañeronan di trabao y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 7 di Juni 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa The Church of God Foundation Aruba pa santana na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa The Curch of God Foundation Aruba na Sabana Blanco.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 6 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23: 1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Franklyn R.Tromp
Mihor conoci como "Frenky"
***26-05-1962 †02-06-2013**

Na nomber di su:
Casa: Marlyn Willems
Yuinan: Mike-Stephen
Andrew
Christy

Tata y Mama: Jacinto (Casin) y Juanita (Chichi) Tromp

Suegro: Arturo Willems

Padrino: Miano Tromp y famia
Madrina: Theresita Kock y famia

Rumannan: Theo Tromp
Robertino (Robby) y Audrey Tromp

Cuña y swanan: Angela y John Meyboom y yiunan
Nilda y Alejandro v/d Biezen y yiu
Max y Ingrid Willems y yiunan
Frenk y Ita Willems y yiunan
Maroesha Willems

Ihanan: Jouraima Farro, Tharlee Goeman, Pricilia Tromp, Siro Tromp, Kiefer Luidens, Nathan Acosta Hurtado

Subrinonan: Amadeo, Litaima, Samantha, Chanisco, Mistrea, Jennifer, Sabrina

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Bisiña, Amigonan, Ex coleganan y Amistades na Hulanda y Corsow, Coleganan y alumnonan di EPB San Nicolas, HATO y SEPB

Mihor amigo: Fernando Luidens

Bon Bisiñanan: Fanky y Haime Sanches, Mena y Ale Farro, Mariska y Frido Farro

Demas famia: Tromp, Gil, Thode, Farro, Gomez, Krozendijk, Kock, Steward, Dijkhoff, Willems, Meijboom, Van der Biezen, de Palm, Solognier, Arends, Albertsz, Goeman, Luidens, Wouters, Terero, Acosta Hurtado, Geerman, Henriquez, Vrolijk, Lai, Moret, Brigita, Estanista, Luyando, Croes

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Hesus a bisa laga e Muchanan bini serka mi pasobra ta di nan e Reino di Shelo ta."

Filomena Gilian Delaney
*30-05-2013 †30-05-2013

Na nomber di su:
Tata: Giovanni Delaney
Mama: Felicia Halman

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 7 di juni 2013 na misa Sta. Filomena di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta pidi pa bisti na colornan alegre.

Gradicimento / Invitacion

Gradicimento di parti di yiunan, nietonan, rumanan y demas famia na tur esnan cu a compaña nan na ora di, fayecimento y entiero di nan defunto stima

Sr. Jose Maria Mangwa Koc

Un gradicimento special ta bai na Dr. Lin y Dr. Daranyani, tambe nos kier a gradici tur esnan cu a yama, manda telegram, e-mails, kaarchi y flor.

Un danki special tambe na Sr. John Croes y su Sra., tur famia, amigo, bisiña y conocirnan y na tur cu di un of otro manera por a yuda nos.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos kier a haci un invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Paradera Diahuebs 6 di Juni, Diabierna 7 di Juni y Diasabra 8 di Juni pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas Koyarie 18-A

Boso presencia ta altamente aprecia.
Yiunan: Meredith, Roxana, Giovanni, Emy, Choy-Tim

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yuinan y demás familia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atención na momento di fayecimento y entiero di nos defunta, ruman, mama, wela, bisawela y tanta stima:

Jacinta M Gomes Bareño

Gradicimento especial ta bai na Rafael Rodriquez, cu na bida a trata y a stima Mama manera un mama y tambe pa guía e stoet di entiero masha bunita. Danki especial na tur bisiñanan.

Gradicimento ta bai di henter nos curason na tur esnan cu a manda mensahe, jamadanan, telegram y flornan ora di entiero.

Danki na e dokternan y verpleegsternan di hospitaal, pa nan atencion y pasenshi durante mama su enfermedad cortico na hospitaal.

Nos kier gradici Staff y Personal di Aurora Funeral Home pa nan hopi bon servicio.

Alavez nos ta invita tur amigo y conociman pa un santo sacrificio di misa, diasabra 8 juni pa 7 or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil y despues lo tin un santo rosario na cas N.C.C. # 118

Boso presencia y atención ta un gran consuelo pa nos.

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Maria N.V.

Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Algera

Pariba di Brug:
Dr. Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
0629	1972
9882	9623
7653	2919

ZODIAC

2:30 9069 Capricornio
9:00 1516 Tauro

BIG FOUR

2:30 7668
9:00 1726

LOTTO DI DIA 18-10-11-13-24

LOTTO 5 01-13-17-06-31 Letter (L) Joker (19)

DIARIO
4461
5743
1117

SUPER FOUR
2881

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.54	187.26	188.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetien chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	175.94	177.55	179.33
Euro per XEU. 100	229.55	231.64	233.97

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo imaginacion ta compañá bo sentido di beyesa riba e dia aki. E inspiracion romántico ta exaltá den bo. Lo relacioná cu e arte, música ta bon aspecto..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E gòlpi o problemanan di dia pasá a laga bo madurá. Awor bo ta haci plannan pa lunanan cu ta keda di aña, cu calmo y hopi sabiduria.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur lo planificá, proyectonan nobo ta realisá, gracia na bo perseverancia, empeño y talento. Den e locual cu bo a duna pa pèrdí, spera sorpresa.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Aunke bo ta asustá, aceptá cambionan cu un sonrisa. Papia, comunicá desde bo curazon. Cu bo palabra bo ta logra convencé, conquistá esun cu bo ta deseá..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Saturá bo pensamentonan positivo. Sera e portanan di dolor y desesperacion, ya cu esey no ta pertenecé den bo bida. Fortalecé lasonan afectivo cu famia y amistadnan.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
A yega bo turno di pidi, di demandá. Bo tin semper na bo banda un hende cu ta exigí, demandá mas di bo, di bo atencion, pero cosnan ta cambia.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Nada ta haci bo cambia di idea riba e dia di awe. Bo sa loke bo kier y conta cu e energia necesario pa haci loke bo ta proponé.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo espírito caritativo, bondadoso ta logra yega n'e curazonnan mas duro. Bo círculo di amistad ta birando grandi.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta beneficiá awor den e plan económico. Oportunidad, yamada, ofertanan ta yega, pero dicidí inteligentemente loke mas ta cumbini..

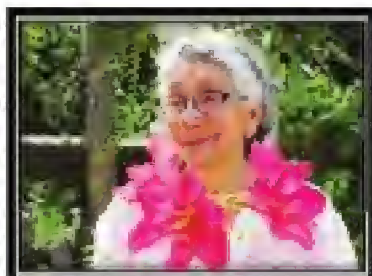
Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo palabra ta awor bo arma mas poderoso pa vence obstáculonan y logra e locual cu tanto bo ta deseá. Ta difícil haci bo cambia di opinion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Trankilisá, relahá bo, e placa cu tanto bo tin mester pa sali dilantí den bo gastonan, ta yega. Bo ta sinti bo satisfecho di bo logronan..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta mas atrevido, mas riscá y liber cu nunca ántes pa expresá loke bo ta sinti. Kibra cu cosnan ridículo cu ta mantené bo frustrá y pensa negativamente.

C"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Gabriela Maduro-Heide
mihor conoci como
"Angela, Janje of Madu"
***23-03-1921 †03-06-2013**

Na nomber di:

Su Yuinan:	Mariëtte y Isidro Rincones-Tromp Ronnie y Doyita Tromp- Arends Arsenio Tromp Jorge (Mito) y Dora Tromp-Paesch Erick y Joyce Maduro-Ridderstaat Wilfred Maduro
Mescos cu yui:	Clark Martina
Su Nietonan:	Erick (Jun-jun) y Josanne Maduro Angelina Maduro, Isidro Jr. Rincones, Omayra y Carlmichael Bikker-Rincones, Indhira Tromp Kenneth Tromp y Jilyann Bisslik Mylenne Tromp
Su Bisanietonan:	Maricarmen y Joshue Bikker Xianthy, Anuar, Ariany, Xenia Rincones.
Su Cuñanan:	Regina Maduro y famia , Ireno Maduro y famia, Primo y Primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan
Ihanan:	Andres Giel, Hernandez Heide, Tom Farro, Antonieta Kock, Victor Tromp
Su bon bisiña:	Nilda Pereira y famia Tur su amigo y amiganan di grupo Bini-Bini
Su bon amistadnan di cas:	Do y Doya, Cola y Daniel, Yolanda y Sandra, Tita y Vidal, Tida y Joyce, Ida, Aura, Rosa, Mina Roberts, Maria Donata, Carmelina Loefstok, Carla Koolman, Helena y Sha, Madelien, Marta y Swinda.
Demas famia:	Heide, Maduro, Tromp, Ridderstaat, Roberts, Rincones, Arends, Paesch, Bikker, Richardson, Giel, Dijkhoff, Kolkman, Boekhoudt, Kelkboom, Martina, Figaroa, Paskel, Wong, Farro, Bermudez

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar 07 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholico

na Noord. E restonan mortal di Madu lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diahuebs 06 di Juni 2013, di 7.00 – 9.00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

Cu hopi tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios,nos ta participa fayecimento di :



Sra. Isidora Franken-Boekhoudt
Miho conoci como "Dora"
4 April 1933 - 31 Mei 2013

Na nomber di su:

esposo:	† Sr. Jacobo "Coco" Franken
yiunan:	Franklin y Maritza Franken-Danies y famia , Astrid Franken, Dorinda y Harold Danies-Franken
nietonan stima:	Edward y Sigwald Franken
rumannan:	Liberato "Bebe" y Maria Boekhoudt † Ambrosio "Booi" y Maria Boekhoudt † Victor "Toy" y Marcelina Boekhoudt y juinan
subrino(a)nan:	Anchi y Roland Trimon y familia Tico Boekhoudt y Edita Esy y Seferina Boekhoudt y Famia Alwin y Jenny Boekhoudt y Famia Iris Boekhoudt y jui Yvonne Boekhoudt y Benny y jui, Edna Boekhoudt y Glenn y famia, Marlyn y Bibiano Semeleer y famia, Jeanette y Samuel Kelly y famia Joyce Boekhoudt y famia Richard y Miriam Boekhoudt y famia Astrid y Manuel Tromp y Famia Donald y Antonieta Boekhoudt y famia Annette y Giovanni y Dabian y famia Mariette y Eduard Engelhart y famia
swanan:	Alejio Franken y Irena y famia Johan y Filomena Franken y famia
suegronan:	Mario Danies y Deta Giel
Amigonan di cas:	Edwin, Swinda, Shelly Prima y primonan su ihanan
Famia:	Franken, Boekhoudt, Danies, Croes, Maduro , Werleman, Figaroa, Rodriguez, Trimon, Tromp, Kock, de Cuba, Semeleer , Kelly, Helder, Koolman , Dabian, Engelhart, v/d Biezen, Bremo

ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa acompaña nos na e acto di entiero cual ta lugar diahuebs dia 6 Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia:	The Olive Tree Funeral Home - Cumana
	Diaranson 5 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa



Na Kuala Lumpur, Malaysia

Aruba bon representa na e di 74 Annual World Badminton Federtation Meeting

Na luna di Mei BWF (World Badminton Federation) tabata tin nan di 74 congreso, forum y reunion general pa tur federacion nan rond di mundo.
Aruba badminton bond tambe tabata presente pa e congreso y a participa dignamente cu un miembro di e bond señor Terence Sybesma.
E reunion general aki tabata extra ordinario pa via cu e aña aki BWF a eligi un Presidente nobo. E dos candidato nan tabata postula nan mes fuerte y tur dos tabata tin amplio experiencia pa por representa tur federacion mundial dignamente. Logicamente solamente uno por gana y esun cu a gana tabata señor Poul-Erik Høyer Larsen. señor Poul-Erik ta un ex hungado di badminton di alta nivel. E la gana e prome men's singles Olympic gold na Sydney, Australia 2000.

señor Poul-Erik su running mate y vice presidente ta señor Gustavo Salazar cu ta president di a Federacion Pan-Americano de badminton pa nos regio. Esaki ta un logro hopi grandi y importante pa nos regio.

Hopi informacion importante y nobo a wordo presenta door di diferente federacion den e forum. Rusia a duna un presentacion cu resultado nan di un studio cu a wordo haci den e Universidad di Rusia. E resultado tabata cu badminton ta promove y mehora bista di wowo den mucha nan di edad hopi hoben. Ta prome aña cu asina hopi federacion a asisti na e reunion nan. Esaki ta debi cu ta prokjme biaha den historia di badminton cu BWF a cubri casi tur gasto envolve pa cu e biahe. Esaki ta algo di aplaudi enorme.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death; I will fear no evil: for thou
art with me; thy rod and thy staff they
comfort me.
Psalm 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:




Alfonso Nedall
*02-01-1926 †30-05-2013

Na nomber di su:

Estimada esposa: Mary Nedall- Reyes

Nieta stima: Kendra Regis

Yiu: Marvin Philip Nedall

Yiunan di esposa: Nevelyn Ellis
Davis Regis
Kenneth Philbert (Canada)
Felix Philbert (USA)

Ruman: Janico Nedall y famia (Sto. Domingo)

Sobrinanan: Menelva Nedall
Raquel Nedall
Roxana Nedall
Diana Nedall

Bon bisiña: Emiliana "Chomimi" Kelly

Miho amigonan: Querino Comenencia
Bito
Jackson
Mario
Edwin Duran

Demas famia: Nedall (Aua y St. Dom), Solomon (St. Maarten), Brook, Peters, Beaily

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 8 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di juni 2013 doi 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos no ta ricibi condolencia na cas despues di entiero.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradecido pa tur locual e a significa y haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Karel Valdermar Jacobs
Miho conoci como "Calo" of "Caballo"
ex Futbolista di RCA / Inter
31 December 1929 - 31 Mei 2013

Den nomber di su:

Mama : † Apolonia Jacobs
Yiunan: Susana (Susie) y † Vico Rojer – Jacobs
Sandra Jacobs y Cosme Geerman
Rolando (Roque) Jacobs
Carlos (Jenny) Jacobs y Ans Leertouwer
Diana Jacobs
Nieto(a)nan: Cedric Fingal, Colvin Rojer, Czenvic Rojer, Rufat Geerman, Ruelle Geerman
Marion Jacobs, Christian, Danny y Joshwin Jacobs, Maikel Kelly
Bisanietanan: Sophia Plas, Mishah Kelly
Rumannan: † Leonida Farro y famia
† Helena Martinus y famia
† Jacintha Peterson y famia
† Irena Jacobs y famia
Annie Kelkboom y famia
Albertina Becker y famia
Mama di su yiunan: Antonia Geerman
Su primo y primanan, su ihanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan
Su bon amiga / amigonan, conocirnan y bisiñanan
Ex coleganan di Postkantoor, De Trupialen, R.C.A y Inter
Tur su verpleger(ster)nan di Wilhelmina Kanker Fonds y Wit Gele Kruis

Famia: Jacobs, Koolman, Rojer, Geerman, Fingal, Plas, Leertouwer, Farro, Martinus, Peterson, Kelkboom, Becker, Correa, Hoek, Hoo, Lobbrecht, Holsman y demas famia

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di Juni pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 4 Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Parlamentario Clarisca Velasquez

Ausencia di lider di MEP durante tratamento di presupuesto ta lamentabel

Ora bo haya confiansa di pueblo como representante di pueblo bo tin cu haci bo trabao den parlamento. Ta presente pa debati activamente riba presupuesto cu ta e tema cu ta wordo trata pa mas cu un siman caba den parlamento y por a nota ausencia grandi di mayoria di parlamentarionan di MEP. Pero e mas tristo ta e ausencia di e lider di MEP den e reunion publico den parlamento ora a trata e presupuesto di asuntonan general di minister presidente Mike Eman. No ta importa e ora di reunion paso nos como parlamentario tin deber di ta 24/7 disponibel pa nos pueblo. Y ta hopi obvio si cu net ora ta trata e presupuesto di asuntonan general di minister president e lider di MEP a briya cu su ausencia. E contribucion di fraccion di MEP den e tratamento di presupuesto di nos pais tawata masha limita y por bisa cu net ora ta trata e presupuesto di asuntonan general di nos prome minister president Mike Eman e lider di MEP a briya cu su ausencia mustrando asina cu e no tin interes pa bienestar di nos pueblo!

Proyecto 'Ban Planta' di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a inicia









DIALUNA 3 di juni 2013 alumnonan di Scol Paso Pa Futuro a inicia actividad di planta simia di fruta y berdura riba e tereno di scol despues di a haya aprobacion di cabesante Sra. Zelda Steenen. E actividad aki ta parti di Proyecto 'Ban Planta' cu ta iniciativa di Minister Hubenil di Medio Ambiente, Tracey van Biezen, di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.

E meta tras di Proyecto 'Ban Planta' ta pa trece hofi di fruta y berdura organico na scolnan basico den Oranjestad. Nos grandi nan tabata custuma di tin un hofi na cas cu diferente fruta y berdura local cu nan mes tabata consumi. Cu tempo e parti di cultura aki a bay perdi. Pa conscientisa un ciudadano e importancia di planta mester cuminsa for di chikito. Cu orguyo mi persona, Tracey van der Biezen, Minister Hubenil di Medio Ambiente y alabes Presidente di Comision Medio Ambiente di Parlamento Hubenil di Aruba y conhuntamente cu Santa Rosa, Fundacion Aruba Consciente y 'MiSimia' a inicia e Proyecto 'Ban Planta'.

E prome scol na unda Proyecto 'Ban Planta' a wordo inicia ta Scol Paso Pa Futuro. E aña escolar aki alumnonan di Scol Paso Pa Futuro a haya diferente les tocante matanan y por ripara e entusiasmo cu nan tin ora di planta simia. Primeramente e hobennan aki a haya un introduccion chikito di importancia di planta, por ehempel kico tur ta uza pa planta y con ta uza nan, dor di Sr. Ludwig Rasmijn acompaña pa Sr. Randy Maduro di Santa Rosa. E practica mes a sosode den hofi di scol caminda cu Sr. Urvin Leest di Fundacion Aruba Consciente y 'MiSimia' a guia e proceso di planta.

Nos a sinti un alegria enorme pa wak con grandi e interes di e muchanan ta na momento cu nan a ehecuta e actividad di planta simia di fruta y berdura. Nos ta spera cu den futuro e actividad positivo aki sigui engrandece.

Como Minister Hubenil di Medio Ambiente mi kier a expresa palabra di gradicimento na Santa Rosa, Fundacion Aruba Consciente, 'MiSimia', Andina Ice Industry Aruba, Flora Market NV, Bright Bakery, y comunidad di Scol Paso Pa Futuro pa nan apoyo y sosten. Un danki special ta bay na Secretaria di Comision Medio Ambiente, Srta. Jeaniree Bernabela cu a sostene ful e proyecto. Tambe palabra di gradicimento ta bay na Coordinadora di Proyecto Sra. Natalia Maduro, Stagiaire di Parlamento Hubenil Srta. Josey Burke y Directora di Parlamento Hubenil Sra. Vicky Croes. Sin e sosten aki no tabata posibel pa realisa e bunita Proyecto 'Ban Planta'.